



Medi-Cal 心理健康服务 指南



Los Angeles County- Simplified Chinese
Revised June 2005

如果您出现紧急情况，请拨打9-1-1或者前往离您最近的医院急诊室。

如果您希望得到可以帮助您确定事件是否紧急时的更多资料，请参阅本小册子内“加州部分”第6页的内容。.



如何得到一份提供者名单：

您可以索要、同时您的“心理健康计划”(MHP)也应该给您一份人员、诊所和医院名录，以便了解在您所在的地区您能得到心理健康服务的提供者的姓名/地点，即‘提供者名单’。名单上有医生、治疗师的姓名、电话号码、地址以及医院和其它您可以得到帮助的地方的名称、电话号码和地址。在您寻求帮助之前，您或许需要先与您的 MHP 联系。请拨打您的 MHP 的全天候免费电话，索要一份提供者名单，同时了解在您去服务提供者医务室、诊所或医院寻求帮助之前，您是否需要与 MHP 联系。

Disponible
en
Español

这些资料还备有其它哪些语种和格式？

Este folleto (o información) esta disponible en Español. Usted puede solicitarlo llamando al número de teléfono gratuito mencionado anteriormente.

Có bản tiếng Việt của tập sách (hoặc tài liệu) này. Quý vị có thể gọi số điện thoại miễn phí ở trên để xin bản tiếng Việt.

本小冊子（或資訊）有繁體中文版，
請致電以上免費專線查詢。

Phau ntawv no (los sis cov lus no) muaj ua lus Hmoob.
Koj nug tau cov no uas hu tus xov tooj hu dawb saum
toj no.

يتوفر هذا الكتيب (أو هذه المعلومات) باللغة العربية، ويمكنك طلب نسخة
بواسطة الاتصال برقم الهاتف المجاني المبين أعلاه.

Դուք կարող եք ստանալ այս գրքույկը (կամ
տեղեկությունը) հայերեն լեզվով՝ զանգահարելով Վերը
նշված անվճար հեռախոսահամարով:

ຮຽນສົ່ງໄກ້(ຮອດທ້າຍ)ເວລະ ຂາຍມາດຝັກສາເຊິ່ງໆ
ມູກຄາບສົ່ງໄກ້ເຫັນຢ່າງເປົ້າ ອູນສູງເຈົ້າກ່າວຂໍ້ມູນກົດຕິດໄງ້
ຜູ້ອະນາຍາກເຈົ້າເນື້່ງໆ

Данная брошюра также доступна на русском языке. Вы можете попросить предоставить ее вам, позвонив по бесплатному номеру телефона, указанному выше.

TAng buklet (o impormasyon) ay makukuha sa Tagalog. Maaari mo itong hilingin sa pamamagitan ng pagtawag sa walang bayad na teleono na nakalista sa itaas.

این دفترچه (یا اطلاعات) بزبان فارسی موجود است.
شما میتوانید از طریق شماره تلفن رایگان درج شده در
فوق آنرا درخواست کنید.

본 책자(또는 정보)는 한국어로 이용이 가능하며,
위에 수록된 무료전화번호로 연락하여 요청하실 수
있습니다.

Medi-Cal 心理健康

服务简介

我为何得到这本小册子？为何这本小册子很重要？

您得到这本小册子是因为您有资格享受Medi-Cal，同时也因为您需要了解洛杉矶县提供的心理健康服务以及如果您需要心理健康服务时如何得到这些服务的情况。

如果您在理解本小册子方面有困难，请拨打 at
(800) 854-7771 与 MHP 联系，请求帮助或找到您能明白这一重要资料的其它方式。

如果目前您正在接受洛杉矶县提供的心理健康服务，本小册子则可以告诉您更多有关服务运作方式的信息。本小册子告诉您有关心理健康服务的情况，但不会改变您正在接受的服务。您或许应保留本小册子以便以后查阅。

如果您目前并没有在接受这些服务，您或许也应保留本小册子以便您自己或您认识的人在将来会需要了解有关心理健康服务的信息。

什么是心理健康紧急事件？

一次心理紧急事件指的是一次严重的心理或情感问题，比如：由于看似心理疾病的缘故，对他或她本人或其他人造成了危险，或者由于看似心理疾病的缘故，一个人失去得到或吃食物或者使用衣物或庇护能力的情况。

在紧急情况下，请立即拨打9-1-1 或者将当事人送到医院的急诊室。

我应如何使用本小册子？

本小册子将帮助您了解什么是专门心理健康服务、谁可以享受这些服务以及您如何能够从洛杉矶县MHP得到帮助。

本小册子有两部分。第一部分告诉您如何通过从洛杉矶县的MHP得到帮助以及有关的运作方式。



第二部分由加州州政府提供，告诉您更多关于专门心理健康服务的大致情况。这一部分告诉您如何得到其它的服务、如何化解问题以及在本计划内您所享有的权利。

同时，本小册子也告诉您如何得到有关洛杉矶县MHP网络内的医生、诊所及医院的情况以及服务地点等信息。

我的县心理健康计划 (MHP)是什么？

心理健康服务是为那些居住在洛杉矶县内的享受Medi-Cal 的人提供的，包括儿童、青少年、成年人及老年人。

有时，这些服务可从您的常规医生处得到。有时，这些服务由专家提供，并被称为心理健康‘专门’服务。这些专门服务是通过洛杉矶县的“心理健康计划”即MHP提供的，MHP和您的常规医生是分开的。洛杉矶县的MHP是遵照加州及联邦政府的规定运作的。加州的每一个县均有自己的MHP。

如果您认为您有心理健康问题，请直接与洛杉矶县MHP联系，其电话号码是：**(800) 854-7771**。这是全天候24小时、每周七天均开通的免费电话。备有用您喜欢的语言对您所享有的权利、福利和治疗进行的口头解释。在您拨打电话之前，您并不需要去看您的常规医生或得到许可或转介。

如果您认为您将从专门心理健康服务中受益，并且有资格得到Medi-Cal，洛杉矶县MHP将帮助您确定您是否可以得到心理健康治疗和服务。如果您想得到有关某些具体服务的详情，请参阅本小册子内“加州部分”第9页的“服务”章节。



您也可以请求一次
州公平听证。请参
阅本小册子“加州部
分”第26页的内容，
了解更多信息。

目 录

如果我在得到帮助方面有困难，我该怎么办？

如果您在得到帮助方面有困难，请拨打洛杉矶县MHP的免费电话。号码是：**(800) 854-7771**，此电话全天候24小时、一周七天均开通。您也可以拨打洛杉矶县打**(800) 700-9996**，与您县的“病人权利拥护者”联系。

如果上述建议依然不能解决您的问题，您可以拨打加州专员电话，寻求帮助：

(800) 896-4042 – 仅限加州境内

(916) 654-3890

(800) 896-2512 TTY

传真：**(916) 653-9194**

电子邮件：**ombudsman@dmh.ca.gov**

洛杉矶县

欢迎加入洛杉矶县心理健康计划	1
有关紧急事件的基本信息	
重要的电话号码	2
我如何知道某人是否立即需要帮助？	2
洛杉矶县提供的专门心理健康服务有哪些？	2
洛杉矶县心理健康计划服务/信息	
我如何才能得到这些服务？	3
被“授权”接受心理健康服务是什么意思？提供给我的服务量、期限和范围又是多少？	3
我如何才能得到更多有关洛杉矶县的心理健康服务（包括医生、治疗师、诊所和医院）的信息？	3
这些资料还备有其它哪些语种和格式？	3
我能去看列于洛杉矶县的“提供者名单”上的任何医生、治疗室、诊所或医院吗？	4

如果我想换医生、治疗师或诊所该怎么办？	4
我如何才能得到一张“提供者”的名单？	加州
我能利用“提供者名单”找到可以帮助我的人吗？	4
如果我想去看不在洛杉矶县的“提供者名单”上的医生、 诊所或医院时该怎么办？	4
如果我在某个周末或某个晚上需要心理健康紧急护理服务， 我该怎么办？	5
我如何才能得到我的提供者不提供的心理健康服务？	5
如果我出于非心理健康治疗的原因而需去看医生，我该怎么办？	5
如果我对自己的心理健康治疗不甚满意，我该怎么办？	5
受益人服务是什么？它的作用是什么？	
我如何才能与有关的工作人员取得联系？	6
洛杉矶县对我的心理健康记录加以保密吗？	6

加州

全州范围内的基本信息

为何阅读本手册是很重要的？	1
---------------------	---

县心理健康计划

什么是心理健康服务？	2
我可从何处得到心理健康服务？	2
我如何得到服务	2

加州（待续）

加州

有关Medi-Cal的重要资料

谁能得到Medi-Cal？	3
我必须为Medi-Cal付费吗？	3
我如何得到 Medi-Cal 的、但不被心理健康计划涵盖的服务呢？	4
什么是儿童健康和残疾预防（CHDP）计划？	5

基本紧急事件资料

您是否有一个紧急事件?	6
所提供的、与紧急事件有关的服务有哪些?	7
我的县 MHP承担稳定后护理服务的责任何时结束?.....	8

服务

(成人和老年人)

我怎么知道我是否到了需要帮助的时候呢?	9
我到了需要帮助的时候之迹象有哪些?	9
有什么样的服务可利用呢?.....	10

(儿童、青春期少年及青年人)

我怎么知道一个儿童是否需要帮助呢?.....	12
我怎样知道一个少年人或年轻人需要帮助呢?	13
有什么样的服务呢?.....	13
有专门给儿童、青春期少年及年轻人的特殊服务吗?.....	14
什么是行为治疗服务(简称为TBS)?	14
谁能够得到TBS?	15
我必须还要有其它什么条件以便获得TBS?	15
我如何可以获得TBS?	15
由谁来决定我是否需要TBS以及到哪里去获得TBS?	16
我的 TBS 计划应包含什么?	16

“医疗必需性”的标准

什么叫做“医疗必需”以及其重要性?	17
除了医院服务之外，专门心理健康服务涵盖的 “医疗必需”标准有哪些?	17
21岁以下的专门心理健康服务的涵盖所要求的 “医疗必需”标准有哪些?	18

行动通知

什么叫做“行动通知”?	20
我什么时候会收到一份“行动通知”呢?	20
当我没有得到我所需要的服务时， 我是不是都会得到一份“行动通知”呢?	21
行动通知会告诉我什么事情?	21
当我得到“行动通知”时， 我应该做什么?	21

问题化解程序

假如我没有从我住县的MHP得到我所要的服务，我要怎么做？	22
在提出一个上诉、抱怨或公平听证时，我能不能得到帮助？	22
假如我需要帮助以解决我与MHP的问题， 但我又不想提出一个投诉或是上诉，我该怎么做呢？	22
(上诉程序 - 标准和加速)	
什么是标准的上诉？	23
我什么时候能提出一个上诉呢？	24
我怎样提出一个上诉？	24
我怎样才能知道我的上诉是否业已被解决呢？	24
是否有上诉期限？	24
有关我的上诉的决定将何时做出？	25
假如我没办法为上诉决定而等上45天呢？	25
什么叫加速上诉？	25
(州公平听证会程序 - 标准及加速)	
什么叫州公平听证？	26
我的州公平听证权利 有哪些？	26
我什么时候可以提出一个州公平听证？	26
我该如何请求一次州公平听证？	26
提出州的听证是不是有一个期限？	27
在我等待州公平听证的结果期间，我能不能继续得到服务？	27
假如我没办法为州公平听证决定而等上90天呢？	27
(投诉程序)	
什么叫做投诉？	28
我何时能提出投诉呢？	28
我怎样提出投诉？	28

您的权利

我所享有的权利有哪些？	30
(提前的训令)	
什么叫做提前训令？	32
(多元文化能力)	
为什么对文化的考虑和使用多语种很重要？	33

你可能得到的服务的方式

如何才能得到专门心理健康服务？	34
我该如何才能找到一个我所需的专业心理健康的提供者？	34
一旦我找到一个提供者之后， MHP 是否能告诉该提供者我得到的服务？	35
我的MHP用哪些提供者？	36

欢迎加入洛杉矶县心理健康计划



我们欢迎您使用洛杉矶县的心理健康服务，也欢迎您使用Medi-Cal心理健康计划。心理健康部通过以（由县和签约机构运作的）诊所、实地服务、医院及其它设施构成的网络为人们服务而引以为荣。我们致力于在您当地社区的最少限制的环境内为您提供高质量、高效低费的护理。这意味着我们不遗余力地、负责地利用公共资金。以满足洛杉矶县对心理健康的需求。请仔细阅读本小册子，因为小册子内包含着您需要知道的重要信息。

作为您的心理健康计划，我们将：

- 得到您对心理健康治疗问题的答案
- 告诉您Medi-Cal 涵盖的心理健康服务内容
- 决定您需要何种心理健康服务，并帮助您得到它们
- 有理有节地接待您
- 确保您在一个安全的环境内接受服务
- 帮助您得到熟悉您的文化的护理

作为参与者，您也有如下具体的责任：

- 就您的心理健康需求，提供诚实和完整的资料
- 积极参与您自己的心理健康治疗
- 准时赴约
- 如不能赴约，请打电话通知有关人员
- 与您的提供者一起努力，达到治疗目标



重要的电话号码

紧急事件

911

心理健康便民电话

(800) 854-7771

电讯中心电话

(562) 651-2549 (TDD/TTY)

受益人服务电话

(213) 738-4949

病人权利办公室电话

(800) 700-9996

我如何知道某人是否立即需要帮助？

即使没有任何紧急情况，如果一个有心理健康问题的人出现以下的一个或多个情况，他/她也需要立刻得到帮助。

- 听见或看见他人认为不存在的声音或影像
- 极端而且频繁地想到或谈到死亡
- 将自己的东西送给他
- 威胁要杀死自己（自杀）
- 想伤害自己或他人

如果出现上述一个或多个情况，请拨打911 或洛杉矶县MHP的电话号码。其号码是：(800) 854-7771 (24小时全天候开通，免费)。心理健康工作人员全天24小时值班。

某些时候需要的其它服务被列于本小册子的“加州部分”
第9页 (成年人)
和**第12页** (儿童)。



洛杉矶县提供的专门心理健康服务有哪些？

县为您提供心理健康服务有：

- **精神病住院服务** — 在医院进行的专门心理健康服务。
- **精神病服务** — 从一位有执照的外科医生/医生和专长为精神病学的心理健康服务提供者处得到的专门心理健康服务。
- **心理服务** — 从一位有执照的心理健康服务提供者（即能够诊断和治疗心理健康障碍的心理专家）处得到的专门心理健康服务。
- **目标个案管理** — 帮助人们使用和得到社区服务、并帮助他们建立和/或保持一种独立的生活方式的专门心理健康服务和活动。

- **康复服务** — 帮助人们提高、维持和恢复日常社区生活的专门心理健康服务。
- **精神病护理设施服务** — 在注册登记为熟练的护理设施环境中进行的专门心理健康服务。

上述是洛杉矶县MHP认为最有可能帮助需要心理健康服务的人的服务。但是，在某些情况下，可能需要其它服务。这样一些服务列于本小册子“加州部分”的第9页（成年人）和第12页（儿童）。

我如何才能得到这些服务？

拨打(800) 854-7771，与洛杉矶县MHP的“便民电讯中心”联系。然后，您将被转介至一位提供者并将得到一个预约。若需TDD/ TTY 服务，请拨打(562) 651-2549。

被“授权”接受心理健康服务是什么意思？提供给我的服务量、期限和范围又是多少？

由您、您的提供者和洛杉矶县MHP三方共同决定通过MHP您需要得到的服务内容，包括您需要这些服务的频率以及期限。

洛杉矶县MHP或许会要求您的提供者在为您提供有关服务之前，请MHP核审他/她认为您需要这些服务的原因。洛杉矶县MHP邀请一位合格的心理健康专业人员进行有关的审查。这种核审程序被称为“MHP付费授权程序”。加州要求洛杉矶县MHP必须对日间特护、白日康复和行为治疗服务（TBS）执行授权程序。

洛杉矶县MHP在我们的MHP付费授权程序方面遵循加州的有关规定。有关内容请参阅本小册子“加州部分”的第3页。如果您想知道更多关于洛杉矶县如何进行MHP付费授权或者我们在什么时候会要求您的提供者请求进行MHP付费授权程序的资料，请拨打(213) 738-4949，与洛杉矶县MHP联系。

我如何才能得到更多有关洛杉矶县的心理健康服务（包括医生、治疗师、诊所和医院）的信息？

欲得到一张提供者名单和有关洛杉矶县MHP的结构和运作的补充资料，请拨打(213) 738-4949与“受益人服务”联系或浏览DMH的网站：
www.dmh.co.la.ca.us。

您也可以亲自去“心理健康部”领取有关资料（健康部地址：550 S. Vermont Ave., Los Angeles, CA 90020）。一位拥护者将与您见面，帮助回答您的疑问。

这些资料还备有其它哪些语种和格式？

洛杉矶县MHP能以10种临界语言提供这些资料。消费者可以拨打“便民”电话（**(800) 854-7771**）和/或“病人权利”（**(800) 700-9996**），得到满足自己语言需求的提供者名单。客户也能通过访问MHP的网站，得到用自己母语提供服务的提供者名单（MHP网站：www.dmh.co.la.ca.us）。洛杉矶县MHP也为有视力和听力障碍的人提供信息（比如：大字体的文件或录音带）并利用加州的转接系统和手语翻译人员为耳聋或有听力障碍的人提供信息。请拨打**(800) 700-9996**或者**(213) 738-4888**与“病人权利办公室”联系；或者拨打**(800) 735-2929**与“加州转接服务”联系。

我能去看列于洛杉矶县的“提供者名单”上的任何医生、治疗室、诊所或医院吗？

您享有选择您自己的提供者的权利。如果您选择的提供者不属于洛杉矶县MHP范围内，洛杉矶县MHP则对该名提供者正在提供的服务方式没有管辖权。另外，在付费时，一些提供者或许不接受Medi-Cal。在使用这些服务之前，询问该提供者是否接受Medi-Cal的付费是您自己的责任。如果您决定自己支付Medi-Cal不涵盖的服务，Medi-Cal则对您可以接受的服务类型无任何限制。

如果您有任何疑问，请拨打“便民”电话：**(800) 854-7771**（全天24小时开通）或者“受益人服务”电话：**(213) 738-4949**。

如果我想换医生、治疗师或诊所该怎么办？

您可以直接与提供者交流，请求更换医生。如果您的请求没有得以实现或者受益人认为自己需要进一步的帮助，您可以拨打“病人权利”的号码，提

出您的请求。

我如何才能得到一张“提供者”的名单？

拨打**(213) 738-4949**，与“受益人服务”联系或者亲自去“心理健康部”领取一张提供者名单（健康部地址：550 S. Vermont Ave., Los Angeles, CA 90020）。

我能利用“提供者名单”找到可以帮助我的人吗？

受益人能通过“便民”以及“病人权利办公室”的工作人员请求被转介至提供者。您也能通过访问洛杉矶县MHP的网站，找到您希望得到服务的地区的提供者。

如果我想去看不在洛杉矶县的“提供者名单”上的医生、诊所或医院时该怎么办？

您享有选择自己的提供者的权利。如果您选择的提供者不属于洛杉矶县MHP范围内，洛杉矶县MHP则对该名提供者正在提供的服务方式没有管辖权。另外，在付费时，一些提供者或许不接受Medi-Cal。在使用这些服务之前，询问该提供者是否接受Medi-Cal的付费是您自己的责任。如果您决定自己支付Medi-Cal不涵盖的服务，Medi-Cal则对于您可以接受的服务类型无任何限制。

如果您有任何疑问，请拨打“便民”电话：**(800) 854-7771**（全天24小时开通）或者“受益人服务”电话：**(213) 738-4949**。

如果我在某个周末或某个晚上需要心理健康紧急护理服务，我该怎么办？

请拨打911或拨打“便民”电话号码（**(800) 854-7771**）或者前往离您最近的急诊室。

您也可以在全天24小时、一周7天的任一时间与以下的任一组织联系。

自杀预防和

幸存者热线.....**(877) 727-4747** (LA县境内)

.....**(310) 391-1253** (LA县境外)

阿尔茨海默氏病协会热线.....**(800) 660-1993**

加州青年人危机热线.....**(800) 843-5200**

虐待儿童热线.....**(800) 540-4000**

家庭暴力 -

性侵害热线.....**(800) 339-3940**

虐待老年人热线.....**(800) 992-1660**

国家HIV/AIDS热线**(800) 342-2437**

滥用药物热线.....**(800) 564-6600**

（早9点至晚5点周一至周五）

我如何才能得到我的提供者不提供的心理健康服务？

如果提供者不提供您需要的心理健康服务，您可以请您的提供者为您提供适当的转介。您也可以致电“便民”，请求得到专门心理健康服务的转介。

“便民”电话号码：**(800) 854-7771**。

如果我出于非心理健康治疗的原因而需去看医生，我该怎么办？人们如何被转介至洛杉矶县内的非心理健康护理的Medi-Cal服务？

如果您出于非心理健康治疗的原因而需去看医生，请您的提供者给您转介。您也能请您的常规健康护理提供者给您更多的信息。通过查看您当地的电话簿、找到当地的医生也是值得提倡的。

如果我有问题或者我对自己的心理健康治疗不甚满意，我该怎么办？

如果您有忧虑或问题或者对您自己的心理健康服务不甚满意，MHP则想确保您的问题得以迅速简捷地解决。请拨打**(800) 854-7771**与MHP联系，得到解决您的问题的途径。

您与MHP可通过三种途径消除对服务或其它问题的忧虑。您能通过口头或书面形式向MHP就任何与MHP有关的问题提出抱怨。您也能通过口头（并用书面的形式进行后续）或书面形式向MHP提出上诉。您也能够向“社会服务部”请求一次州公平听证。

欲了解有关MHP抱怨、上诉程序和州公平听证程序的运作方式的信息，请翻至本小册子“加州部分”第22页有关抱怨、上诉和州公平听证的内容。

我们将尽快、简捷、保密地处理您的问题。您不会因提出了抱怨或上诉或请求了州公平听证而遭到歧视或其它任何形式的惩罚。在抱怨、上诉或州公平听证的过程中，您可以授权另一个人，让此人代表您。

受益人服务是什么？它的作用是什么？我如何才能与有关的工作人员取得联系？

“受益人服务”隶属“病人权利办公室。”“受益人服务”工作人员通过为您提供信息和转介、协助解决问题、调查抱怨和上诉事宜而帮助您得到有效的心灵健康服务。

“病人受益人服务”工作人员的联系电话号码：

非医院抱怨/上诉情况：**(213) 738-4949**

涉及医院的抱怨/上诉情况：**(213) 738-4888**

洛杉矶县对我的心理健康记录加以保密吗？

是的。您的个人健康信息是保密的，同时得到州和联邦法的法定保护。我们创建一个您所接受的护理和服务的记录，目的在于为您提供高质量的护理、同时也是遵循某些法律的规定。在必须、适当的情况下，我们将保证在您的治疗过程中仅披露尽可能最少的、必要的信息。



欲了解更多关于抱怨、上诉和州公平听证的信息，请翻至本小册子第22页“加州部分”的‘问题化解程序。’

Bt(manTUETA TUTaMgrdð



ehtuGVI:nCacaM:c'RtUvGankUnes[vePAenH/

EpñkTlMyénkUnes[vePAenH R:b'GñkBrlreb[bkñúgkarTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþrbs' Medi-Cal tamry;KMeragsuxPaBpøÚvcitþ (Mental Health Plan)éntMbn'rbs' Gñk.

EpñkTIBIrénes[vePAenH R:b'GñkbEnæmeT[t zaetIkmþviZIrbs' Medi-Cal mandMeNirkareTAedayreb[bNa nigzaetlesvakmþsuxPaBpøÚvcitþCMnajBiessrbs' Medi-Cal mandMeNirkareTAenAkñúgtMbn'TaMgGs'rbs'rdðedayreb[bNa.

RbsinebIGñkminGanEpñkenHkñúgeBl«LÚveT

GñkGacrksaTukes[vePAENnaMenH edlm|leGayGñkGacGanva:nenAeBleRkay.

KMeragsuxPaBpøÚvcitþkñúg tMbn'

etIGVI CaesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTs (Specialty Mental Health Services)?
esvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsCaesvaEzTaMBüa:lsuxPaBya:gbieSSsMrab'mnusSTA
Mg LayEdlmanCMgWpøÚvcitþ
ßbJØapøÚvGarmþN¾EdlevCþbNÐitZmþtaminGacBüa:l:n.
esvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsYmman;

O

- karBieRKaHeyabl'sþIBlvibtbiedlm|ICYydl'GñkEdlkMBugEtmanmanvibtpipøÚvGar
mþN¾ ya:ggZán'Zár
- karBüalkñúglkjN;buK<I Rkum ßRKYsar
- kareZVInitism|Ta ßesvacMeBaHkarCasHes|lyeLigvijepSg>EdlCYymnusSmñak'
EdlmanCMgWpøÚvcitþeGayGPivD±n¾CMnajénkarcMlgeZIVtamsMrab'karrs'enA
CaRbcaMézá
- kmþviZIRbcaMézáBiess>sMrab'mnusSEdlmanCMgWpøÚvcitþ
- evCþbJþcMeBaHOszEdlCYyBüa:ICMgWpøÚvcitþ
- CYyer|bcMRKb'RKgOszEdlCYyBüa:ICMgWpøÚvcitþ
- CYyEsVgrkesvasuxPaBpøÚvcitþEdlGñkRtUvkar

etl` GacTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþenAÉNa/

GñkGacTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþkñúgtMbn'EdlGñkrs'enA.
tMbn'nimYY>manKMeragsuxPaBpøÚvcitþéntMbn'rbs'Gñk nigesñlsuMesvaTaMgLay.
GñkmincaM:c' suMkarGnuJlatBlevCþbNÐitZmþtarbs'Gñk
ßTTYlkarENnaMeGayeTArkeLly. Rkan'EtTurs&Bþ
eTAelxTurs&BþsMrab'tMbn'rbs'GñkenAkñúgEpñkxagmuxénes[vePAenHcuH.
karTurs&BþBuMmanKit ézøeLly.
GñkGaceTakan'mCÄmNÐlsuxPaBEdlmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'sMrab'karENnaM
mCÄmNÐI susPaBCnbT ßKølniksuxPaB«NÐaenAkñúgtMbn'rbs'GñkpgEdr
edlm|ITTYlesvasuxPaBpøÚvcitþ rbs' Medi-Cal.
(TaMgenHKWCaeQuaHCapøÚvkarsMrab'KølnikRbePTepSg>kñúgtMbn'rbs'Gñk. Rbsin
ebIGñkmindwgcjas'GMBIKølnikenAkñúgtMbn'rbs'GñkeT sUmsYrbuK<likRbcaMKølnik.
KølnikRbePTTaMg enH CaTUeTA bMerlesvald'BlrdöEdlminmankarZanara'b'rg Medi-
Cal).

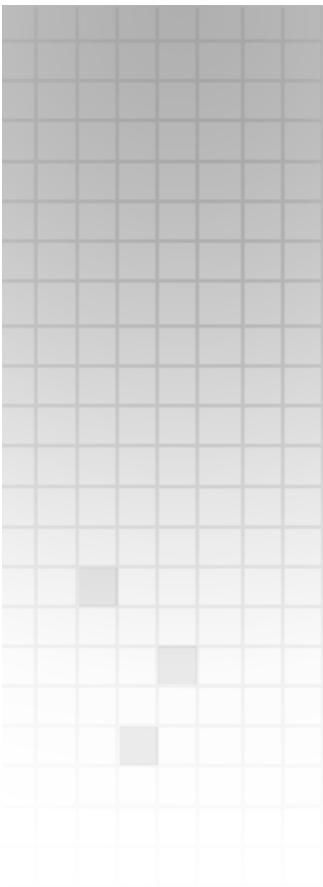
CaEpñkMÿénkarþpl'esvasuxPaBpøÚvcitþdl'Gñk

KMeragsuxPaBpøÚvcitþéntMbn'rbs'Gñk mankarTTYlxusRtUvc

KMeragsuxPaBpøÚvcitþ
ñúgtMbn'

- rkemllzaetlmanGñkNamñak' mansiTÆTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþkñúgtMbn' Edl
MHPedrþeT.
- edayppþl'nUvelxTurs&BþEdl<tKitézø Edleqþoly 24-ema:ggkñúgmYyézå nig
7ézákñúgmYy s:þh¾ EdlGacR:b'GñkzaetlRtUvTTYlesvaepSg>Bl
MHPedayreb[bNa].
- eZVleGaymanGñkþpl'esvaRKb'RKan'
edlm|lemllleGaycjas'zaGñkGacTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsEdlRtUv:nZanara"
b'rg eday MHP RbsineblGñkRtUvkarBYkva.
- CMrabCUun nigGb'rMGñkGMBlesvaTaMgLayEdlmanBI MHPrbs'tMbn'rbs'Gñk.

- pþl' eGayGñknUvesvaepSg>CaPasatamCMerlsrbs 'Gñk ßedaymanGñkbkERb (Rbsinebl caM:c') eday «tKitézø nigeGayGñkdwgzaesvapþl'nUvGñkbkERbTaMgenHGacrk:n.
- pþl' eGayGñknUvBt(manCalayl&k;GkSr sþlGMBIGVIEDlmancMeBaHGñkCaPasaepSg> ßCa TMrg'epSg> edayEpÁkellesckþlRtUvkarkñúgtMbn'rbs 'Gñk.



KMeragsuxPaBpøÚvcitþkñúgtM
bn'

KMeragsuxPaBpøÚvcitþkñúgtM
bn'

Bt(mansMxańsþlGMBI Medi-Cal

etlGñkNaGacTTYI Medi-Cal:n?

GñkGacmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'kñúgkarTTYI:nnUv

Medi-Cal

RbsineblGñksæitkñúgRkumNa mYy kñúgcMeNamRkumTaMgenH;

- manGayu 65qñam ßcas'Cag
- manGayueRkam 21qñam
- CamnusSeBjv&y manGayucenøaHBI 21 eTA 65qñaM EdlmankUnCaGnitiCn
(minor child)rs'enACamYyGñk 'kUnEdlminTan'er[bkar ehlymanGayueRkam 21'.
- manPaBBikarEpñk ßBikarGv;yv;
- manKt(
- CaCneP[sxøÜnmYycMnYn ßCaCnGenþaRbevsþn%4CnCatiKuy:/éhTI
(Cuban/Haitian)
- kMBugTTYIkarEzTaMBüa:IBlmCÄmNÐlsMrab'sMrakEzTaMBüa:I

RbsineblGñkminEmnCaRkumkñúgcMeNamRkumTaMgenHeT
sUmTUs&BPeTATIPñak'garesvasg< mRbcAM tMbn'rbs'Gñk
edlm|IBinitüemllzaetlGñkmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'cMeBaHkmþviZICMnYyEpñk
evCøsaRsþEdlRbtibtpikaredaytMbn'.

GñkRtUvEtkMBugs'renAkñúgrdökallhV&rj'aedlm|lmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'kñúgkarTTYI
Medi-Cal. sUmTUs&BPeTA
ßeTakan'kariyal&yesvasg< mRbcAMtMbn'rbs'Gñkedlm|lsuMBakusuM Medi-Cal
ßTTYIBakusuMmYytamGuInzWNit tamGas&ydðan;
www.dhs.ca.gov/mcs/medi-calhome/MC210.htm

etl`RtUvEtbg'ezoeGay Medi-Cal EdrþeT?

GñkGacRtUvbg'ezoeGay

Medi-Cal

GaRs&yellowMnYnIuyEdlGñkTTYI

ßrk:nkñúgmYyEx>.

- RbsineblcMNUIrbs'GñkticCagkarkMNt'rbs' Medi-Cal
sMrab'TMhMRKYsarrbs'Gñk GñknwgmincaM:c'RtUvbg'ezocMeBaHesvarbs'
Medi-CaleT.
- RbsineblcMNUIrbs'GñkeRcInCagkMritkMNt'rbs' Medi-Cal
sMrab'TMhMRKYsarrbs'Gñk GñknwgRtUvbg'R:k'xøH
sMrab'esvasuxPaBþØUvcitþevCøsaRsþrbs'Gñk. cMnYnEdlGñk
bg'RtUv:neKehAza "karrYmcMENkkarcMNay ('share of cost')" rbs'Gñk.
enAeBlEdlGñk:nbg'cMENkkarcMNay 'share of cost,'rbs'Gñk Medi-Cal
nwgbg'ezøEdlenAsl'
énvik&yb&RtEpñkevCøsaRsþEdlRtUv:nZanara"b'rgrbs'GñksMrab' ExenaH.
cMeBaHExEdlGñkminmankarcMNayEpñkevCøsaRsþeT GñkmincaM:c'bg'GVI
TaMgGs'.
- GñkRbEhlCaRtUvbg' "karbg'ezørYm" ('co-payment')sMrab'karBüa:I NaEdlenA
eRkam Medi-Cal. GñkGacRbEhlCaRtUvbg' \$1.00
kñúgeBlmpg>EdlGñkTTYlesvasuxPaBþØUvcitþ zñaM'Osz'EdlRtUv:necjevCøbjøa
nig \$5.00 RbsineblGñkeTakan'bnþþ'seRg< aHbnþan'énmnþlreBTü
edlm|TTYlesvaZmþta epSg>rbs'Gñk.

Gñkppl'esvarbs'Gñk nwgR:b'GñkzaetlGñknwgcaM:c'RtUvbg'ezørYm (co-payment)EdrþGt'.

etl`GacTTYlesvaepSg>rbs' Medi-Cal EdlminRtUv:nZanara"b'rgedayKMerag suxPaBþØUvcitþ (Mental Health Plan)EdrþeT?

*Canic©kal RtUvykkat
sMKal'xøÜnnigkatKM
erag
suxPaBeTACamYy
RbsinebIGñkman*

manviZIBIrya"gedIm|ITTYl:nnUvesvarbs' Medi-Cal:

1. edaycUlRymkñugKMeragsuxPaBEdlmankarEzRKb'RKgTaMrbs' Medi-Cal.

- RbsinebIGñkCasmaCikénKMeragsuxPaBEdlmankarEzTaMRKb'RKgrbs' Medi-Cal:*
- KMeragsuxPaBrbs'Gñk cal:c'RtUvrkGñkppl'esvaNamYyeGayGñk
RbsinebIGñkRtUv karkarEzTaMsuxPaB.
 - GñkTTYlkarEzTaMsuxPaBrbs'Gñktamry;KMeragsuxPaBmYyEdlCa HMO (health maintenance organization=Gg<karEzTaMsuxPaB)
ßGñkRKb'RKgkrNIEzTaMCabfm.
 - GñkRtUvEteRbIGñkppl'esva ßKølnikEdlenAkñugKMeragsuxPaB
RbsinebIGñkminRtUvkarnUv karEzTaMCabnþan'eTenaH.
 - GñkGaceRbIR:s'Gñkppl'esvaeRkABIKMeragsuxPaBrbs'GñkcMeBaHesvaer[bcME
pnkar RKYsar.
 - GñkGaccUlRymEtkñugKMeragsuxPaBb"ueNÑaH
RbsinebIGñkminbg'ezocMENkkarcMNay eTenaH.

2. BIGñkppl'esvaEzTaMsuxPaB ßKølnikTaMgLayEdITTYlyk Medi-Cal.

- GñkGacTTYlkarEzTaMBüa:IBIGñkppl'esva ßKølniknimYy> EdlTTYlyk Medi-Cal
- GñkRtUvEtR:b'Gñkppl'esvarbs'GñkzaGñkmanMedi-Cal Camunsin
muneBIEdIGñk TTYlesvaepSg> ebImindUecñaHeT
GñkGacRtUv:neKKitézøsMrab'esvaTaMgenaH.
- Gñkppl'esvaEzTaMsuxPaBdl'buK< nigKølniknan
mincaM:c'RtUvEtBinitüGñkCMgWEdl man Medi-Cal patients
ßGacemIIEtGñkCMgWEdlman Medi-Cal Blrblnak'b"ueNÑaHeT.
- Gñkral'KñaEdlmancMENkmYykñugkarcMNay (a share of cost)
(sUmemIIITMB&rTI kñugEpñkrdókallhV&rja") nwgTTYlkarEzTaMsuxPaBreb[benH.

RbsinebIGñkRtUvkaresvaEzTaMsuxPaBþøÚvcitþ

EdlminRtUv:nZanar'ab'rgedayKMeragsuxPaB þøÚvcitþ (Mental Health Plan):

- ehlyGñksæitkñugKMeragsuxPaBmYy
GñkGacTTYlesvaTaMgenHBIKMeragsuxPaBrbs'Gñk.
RbsinebIGñkRtUvkaresvaEzTaMsuxPaBþøÚvcitþEdlKMeragenahminZanara'b'rg
Gñkppl'esva EzTaMsuxPaBbfmrbs'GñkenAÉKMeragsuxPaBenaH
GacCYyGñkEsVgrkGñkppl'esva ßKølnikEdlGacCYyGñk:n.
- ellkElgEtkñúgtMbn 'San Mateo Oszsæanrbs'KMeragsuxPaBrbs'Gñk
nwgbMeBjevCøbJøAedIm|IBüa:ICMgWþøÚvcitþrbs'Gñk
eTaHbICaevCøbJøaTaMgLay RtUv:nsresredayGñkÉkeTsxagþøÚvcitþrbs'KMerag
suxPaBþøÚvcitþrbs'Gñk
ßR:b'GñkBrlreb[bTTYlkarbMeBjevCøbJøcarbs'GñkBIoszsæanrbs'Medi
CalZmutak*eday. (enakñúgtMbn 'San Mateo KMeragsuxPaBþøÚvcitþ
nwgbMeBjevCøbJøcarbs'Gñk).
- ehlyGñkminsæitkñugKMeragsuxPaBmYyeT
GñkGacTTYlesvaepSg>BIGñkppl'esvadl'buK<ßKølnikNaEdlTTYlyk Medi-Cal.
ellkElgEtkñúgtMbn ' San Mateo OszsæanNaEdlTTYl Medi-Cal
GacbMeBjevCøbJøaedIm|IBüa:ICMgWþøÚvcitþrbs'Gñk
eTaHbICaevCøbJøaRtUv:nsresredayGñkÉkeTsxagBüa:lpþøÚvcitþrbs' MHPk*eday.
(enakñúgtMbn ' San Mateo KMeragsuxPaBþøÚvcitþ
nwgbMeBjevCøbJøcarbs'Gñk).
- KMeragsuxPaBþøÚvcitþ GacCYyGñkEsVgrkGñkppl'esva ßKølnikEdlGacCYyGñk
ßþþpl'eGayGñknUvKMnitxøH>sþIBlreb[brkGñkppl'esva ßKølnik.

RbsinebI GñkmanbJØa
kñúgkarTTYIkárNat CY
b edlm|IBInitüsuxPaB
ß
suxPaBpøÚvcitþrbs'G
ñk
kmþviZI Medi-Cal
Gac
CYyGñkEsVgrkkardwk
CJçÚn:n.

kardwkCBaçÚn

RbsinebI GñkmanbJØakñúgkarTTYIkárNat CYbedlm|IBinitüsuxPaB
ßsuxPaBpøÚvcitþrbs'Gñk kmþviZI **Medi-Cal** GacCYyGñkEsVgrkkardwkCJçÚn.

- sMrab'kumar kmþviZIkarBarPaBBikarnigsuxPaBkumarRbcaMtMbn' (Child Health and Disability Prevention (CHDP)) GacCYy:n. ß GñkGaccg'Tak'TgeTAKariyal&y esvasg<mkic@rbs'tMbn'rbs'Gñk. elxTUs&BþTaMgenH GacRtUv:nrkeXljenAkñúgTMB&r Epñk "rdðaPi:ltMbn'" es[vePAelxTUrs&BþkñúgtMbn' rbs'Gñk. GñkGacTTYIBt(man TaMgenHtamGuInzWNitedaycUleTAGas&ydðan; **www.dhs.ca.gov** rYcehlycucell Baküzaesva ('Services') nigBaüzaBt(man Medi-Cal ('Medi-Cal Information')).
- sMrab'Bt(manbEnæm kariyal&yesvasg<méntMbn'rbs'Gñk GacCYy:n. GñkGac TTYIBt(manGMBIKariyal&yesvasg<mkic@rbs'tMbn'rbs'Gñk edayEqkrkkñuges[vePA elxTUs&Bþ. ßGñkGacTTYIBt(mantamGuInzWNit edaycUleTAGas&ydðan; **www.dhs.ca.gov** rYcehlycucellBakü 'Services' rYcehlycucell 'Medi-Cal Information'.

etIGVICakmþviZIkarBarPaBBikarnigsuxPaBrbs'kumar [Child Health And Disability Prevention (CHDP) Program]?

kmþviZI CHDP

KWCakmþviZIkarBarEdlbMerldl'kumarniguvCnrbs'rdðkallhV&rj'acab'BlkMeNltdl' Gayu 21qñaM. CHDP er[bcMeGaymankarEzTaMBüa:lsMrab'kumarniguvCnEdlmanbJØaEpñk suxPaBRBmCa mYyGñkTaMgLayNaEdlTMngCamansuxPaBIÁpgEdr. kumarniguvCnGac TTYIkárvatMélsuxPaBedlm|IkarkarBarCaZmþtaepSg>. kumarniguvCnEdlmanbJØasgS&y RtUv:nENnaMeGayeTArkkareZVleraKsJlanigkarBüa:l. bJØasuxPaBCaeRclnGacRtUv:n karBar ßEktMrUv kat'bnæynUvPaBZán'Zártamry;kartam dannigkarBinitüeraKsJlaPøam nig karBüa:IBIdMbUg.

CHDP eZIVkarCamYyGñkppl'esvaEzTaMBü:lsuxPaBmYycMnYnZM nigGg<karepSg> edlm|IZana zakumarniguvCnEdlmansiTÆTTYI:nnUvesvasmRsb. TaMgenHGacrYm bJ@ÚTaMgevCþbNÐit ÉkCn naykdðansuxaPi:IRbcaMtMbn' salaer[n evbNÐitCaKilanubdðayika TnþbNÐit GñkGb'rMEpñksuxPaB GñkÉkeTsagcMNIGaharUbtæmÖ mnþIrBiesaZn¾ KølniktamshKmn¾ TIPñak'garsuxPaBEdlminrkkMér nigTIPñak'garesvashKmn¾ nigg<mnana. CHDP Gac CYypgEdr dl'RKYsarEdlmankalviPaKNat CYbedlm|IBInitüsuxPaB kardwkCJçÚn nigsiTÆ ecjcUldl'esvaeZIVeraKsaRsþ nigBüa:l.

GñkGacEsVgrkbEnæmeT[tGMBI CHDP



kñúgkrNlmansæanPabP
 aBGasnñEpñkevCøsaRs
 þ ßEpñkpøÚvcitþ
 sUmTUrs&BþeTAelx
 9-1-
 1rWeTAkan'bnþb'seRg
 <aH
 bnþan'edlm/ITTYICMnY
 y.

GñkkMBugmanPaBGasnñ/

sæanPaBevCøsaRsþEdlbnþan' maneraKsJlaZán' ZárxøaMg
 (EdlGacrYmTaMgkarQWcab'Zán'Zár)

EdlmnusSZmþtaGacrMBwgzaGVlxageRkamGacnwgeklteLlgenAeB1NamYy;

- suxPaNrb'sbuK< (ß edayTak'TinnwgRsþlmanKt(suxPaBrbs'Rsp
 þkUnEdlminTan' ekltrbs'nag) GacsæitkñúgbJØaPaBZán'Zár.
- bJØaZán'ZárepSg>EdlTak'TinnwgdMeNirkarEpñkragkay.
- bJØaZán'ZárEdlTak'TgnwgEpñk ßsrIrag<énragkay.

sæanPaBEpñkpøÚvcitþZán'Zár eklteLlgenAeB1EdlmnusSZmþtaKtitzanrNamñak';

- KWCaeRKaHzñak'naeBlbc©úb|nñdl'xøÜneK ßnag ßGñkepSgNamñak'eT[t
 edausarEtGVImYy Edlhak' dUcCaCMgWpøÚvcitþ.
- minGacþþl'eGayPøam ßbriePaKGahar ßeRbIR:s'sMelkbMBak' ßTICMrk
 edaysarEt CMgWpøÚvcitþ.



kñúgkrNIEdlmansæanPaBpøÚvcitþ ßEpñkevCøsaRsþbnþan' sUmTUrs&Bþmkeix
 1-1 ß
 eTAkan'bnþb'seRg<aHbnþan'NamYyedlm/leGayeKCYY.

kmþviZI Medi-Cal nwgZanara'b'rgellsæanPaBGasnñ
 eTaHCasæanPaBenaHCaEpñk evCøsaRsþ ßcitþsRsþ (pøÚvGarmþN¾
 ßpøÚvcitþ)k*eday. RbsineblGñksiætkñúg Medi-Cal
 GñknwgTTYlvik&yb&RtmYyeGaybg'ezökareTAkan'bnþb'seRg<aHbnþan'
 eTaHbICavaRtUv:n ERbeTACaminEmnCaPaBGasnñvijk*eday.
 RbsineblGñkmincjas'zaetlsæanPaBenaHCaEpñkpøÚvcitþ ßpøÚvkayevCøsaRsþeT
 GñkenAEtGaceTAkan'bnþb'seRg<aH bnþan'
 ehlyGnuJlateGayGñkCMnajEdlmansmtæPaBRKb'R Kan' eZIVkarsMerccitþGBIGVI
 EdlcaM:c'.

RbsineblGñkCMnajenAkñúgbnþb'seRg<aHbnþan'sMerczamanPaBbnþan'Epñk
 pøÚvcitþ GñknwgRtUv:nGnuJlateGaycUlmnþlreBTü
 edlm/ITTYIkardCYyKaMBarCabnþan'BIGñk CMnajEpñksuxPaBpøÚvcitþ.
 RbsineblmnþlreBTüminmanRbePTesvaEdlcaM:b'eT mnþilreBTü
 nwgrkmnþlreBTüepSgeT[tEdlmanesvaenaH.

mnusSmňak'GacRtUv:nCYytamry;vibtþisuxPaBþøÚvcitþ
edayesvaepSg>BIKMeragsuxPaBþøÚvcitþ (Mental Health Plan
(MHP))rbs'tMbn'rbs'Gñk enAtammeZüa:yepSg> CaCageTAkan' mnþIreBTü.
RbsinebIGñkKitzaGñkRtUvkarCMnYy b"uEnþminKitzaGñkcaM:c'RtUveTAmnþIreBTü
GñkGacTurs&BþeTA MHP enAkñúgtMbn'rbs'Gñk tamelxTurs&BþEdl«tKitézø
ehlysuMCMnYy.

etlesvaEdlTak' TinnwgPaBGasnñRbePTNaEdlRtUv:npppl'eGay?

esvabnþan' RtUv:nbg' ézøeday Medi-Cal enAeBIEdI GñkeTAkan'mnþireBTü
 ÞeRbIR:s' esvasMrab' GñkCMgWsMrakxageRkA (EdlBuMmankarsñak'enAmYyb'eLly)
 RtUv:ndak'enAkñúgbnþb'seRg<ahbnþan' énmnþireBTü
 edayGñkppl'esvaEdlmanlkjN;sm|tpi (evCøbNDit GñkÉkeTsxagBüa:leraKpøÚvcitþ
 ÞGñkppl'esvasuxPaBpøÚvcitþdeTeT[.t]. BYkeKRtUv:neKRtUvkaredIm|lvaytMél
 ÞeZIVeGaynrNamñak' EdlmanPaBbnþan'manPaBnwgnr.

KMeragsuxPaBpøÚvcitþ (MHP) rbs'tMbn'rbs'Gñk
 KYrEtþpl'eGaynUvBt(manEdlCak'lak'GMBI
 reb[bEdlesvabnþan'RtUv:nRKb'RKgdwknaMenAkñúgtMbn'rbs'Gñk.
 k|Ünc|ab'rdõnigshB&nÆdUc xageRkam
 Gnuvtþn%cMeBaHesvaCabenþan'EdlRtUv:nZanara'b'rgeday MHP:

- mnþireBTüminRtUvkartTYInUvkargnum&tyl'RBmCamunBI MHP
 (CYnkalRtUv:neKehAza "karGnuJ'atCamun") Þmankic@snüaCamYy
 MHP rbs'Gñk edlm|ITTYIkargb'ezøsMrab'
 esvaCabenþan'EdlmnþireBTüppl'eGayGñk.
- MHP RtUvkartR:b'GñkBlreb[bTTYlesvaCabenþan'
 EdlrymmankareRbIR:s'elxTUr&Bp 9-1-1.
- MHP caM:c'RtUvR:b'GñkGMBITltaMgénkEnøgepSg>EdlGñkppl'esva
 nigmnþireBTüppl'nUv esvaCabenþan'EdlmanPaB
 nigesvaeRkayeBleZIVeGaymanPaBnwgrehly.
- GñkGaceTAkan'mnþireBTüedlm|ITTYIkarBüa:ICabnþan'
 RbsinebIGñkeC]zamannUvPaB bnþan'EpñkBüa:lpøÚvcitþ.
- esvasuxPaBpøÚvcitþEdlmanlkjN;ÉkeTs edlm|IBüa:lsæanPaBbnþan'rbs'Gñk
 manry:eBI 24ema"g kñúgmYyézå R:MBIrézákñúgmYys:ph%. (sæanPaBCabnþan'
 mann&yzavibþisuxPaBpøÚvcitþEdlnwgERbkøayeTACaPaBGasnñ
 RbsinebIGñkminTTYI CMnYyCabenþan'enaHeT).
- GñkGacTTYlesvaBlmnþireBTüsMrab'GñkCMgWEdlsñak'enATaMgenH BI
 MHP ellmUldðan spu&RKcitþ RbsinebIGñkRtUv:nbMerlya"grtwmRtUv
 edayKuanPaBEdI RtUv:neZIVeLlgeday minsþu&RKcitþ.
 c|ab'rdõEdlekþabeTAellkarGnuJ'ateGaycUledausþu&RKcitþ nigminsþu&RK citþ
 eTAkan'mnþireBTüedlm|ITTYIkarBüa:ICMgWpøÚvcitþ
 minEmnCaEpñkénk|Ünc|ab'rbs' Medi-Cal rbs'rdõßshB&nÆenaHeT
 b'uEnþvaGacmansar;sMxan'sMrab'Gñkkñúgkardwg bnþicbnþÜcGMBIva:

1. karGnuJ'ateGaycUledaysþu&RKcitþ; enHmann&ya Gñkppl'eGaynUvkaryl' RBmrbs'GñkkñúgkarcUleTAkñug nig/ß sñak'enAkñúgmnþireBTü.

2. karGnuJ'atedayminsþu&RKcitþ;
 enHmann&yzamnþireBTürkSaGñkeGayenAKñúgmnþireBTü
 Gs'ry;eBlrhUtdl' 72ema"g edayKuanKaryl'RBmrbs'Gñk.
 mnþireBTüGaceZIVdUecñH enAeBIEdlmnþireBTü
 KitzaGñkTMngCaeZIVeGayeRKAHzñak'dl'xóÜnÉg ÞGñkdéT Þza
 GñkminGaccat'EcgerjgmØÜbGaharpþal'xóÜn sMeli[kbMBak'
 nigtMrUvkarpþHsMEbgrbs'Gñk:n. mnþireBTünwgR:b'GñkCalayl&kjGkSr
 nUvGVIEdlmnþireBTükMBugeZIVsMrab'Gñk nigGVICasiTÆrbs'Gñk.
 RbsineblevCøbNDitEdlBüa:IGñk KitzaGñkRtUvkareBleRclnCag 72ema"g
 GñkmansiTÆeTAkan'émZavl nigsnakar muneBlecARkm
 nigmnþireBTüR:b' GñkzaetlsuMGVlenHedayreb[bNa.

esvaEzTaMBüa:leRkayeBleZIVeGaymanPaBnwgñrmk KWCaesvaEdlRtUv:nZanara'b'rg
 EdlRtUv:neKRtUvkarnþab'BlmanPaBbnþan'. esvaTaMgenH RtUv:npppl'eGay
 bnþab'BlPaB bnþan'cb' edlm|lbñþbeg, ln ÞedaHRsaysæanPaBenaH.

KMeragsuxPaBpøÚvcitþ
 (MHP)éntMbn'rbs'Gñk
 KYrEtþg'ezøcMeBaHesva
 EzTaMeRkayeBleZIVeGa
 y manPaBnwgñreLlgvij
 EdlTTYYI:nkñúgtarag
 raynamGñkppl'esva B
 tMbn'ra'b'rg. MHP rbs'
 Gñknwgþg'ezøsMrab' es
 vaEbb
 dUecñaH
 RbsinebIBYkeKRtUv
 :nyl'RBmCamun eday
 Gñkppl'esvarbs' MHP
 rW
 GñktMNagdëTeT[trbs'
 MHP.

MHP rbs 'Gñk TTylxusRtUvEpñkhirJ!vtæúcMeBaH (nwgbg 'ézø)

**esvaEzTaMeRkayeBIEdlmanPaBnwgnr edlm|lirkSa beg,In
ßedaHRsaysæanPaBEEdlRtUv:n eKeZlVeGaynwgnr Rbsinebl;**

- MHP
mineqølytbcMeBaHsMeNlrBIGñkpþl' esvacMeBaHkaryl' RBmCamunkñugGMLúge
BI 1ema'geT.
- MHP minGacRtUv:nTak'TgedayGñpþl' esvaeLly
- GñktMNagrbs' MHP nigevCþbNÐitEdlBüa:l minGaccuHkic©RBmeRB[gEdlTak'Tin
nwgkarEzTaMrbs' Gñk ehlyevCþbNÐítén
MHPminGacmansMrab'karBieRKaHeyabl'. kñúgsæanPaBEbbenH MHP
RtUvEtþl'eGayevCþbNÐitEdlBüa:l nUvOkasedlm|l BieRKaHeyabl'
CamYyevCþbNÐitrbs' MHP. evCþbNÐitEdlBüa:lGacbnþCamYy
nwgkarEzTaMGñkCMgWenaH
rhUtdl'sæanPaBmYykñúgcMeNamsæanPaBTaMgenaHsMrab'karEzTaMBü:leRka
yeBleZlVeGaymanPaBnwgnr RtUv:neqølytb. MHP
RtUvEtBinitüemlleGaycjas'zaGñkmin:c'
bg 'ézøGVlbEnæmsMrab'karEzTaMeRkayeBIEdleZVlVeGaymanPaBnwgnreT.

etlTMnYlxusRtUvsMrab'karEzTaMeRkayeBIEdleZVlVeGaymanPaBnwgnrrbs'**MHPéntMbn'rbs ``cb' /****MHPéntMbn'rbs'Gñk**

**minRtUv:nTamTareGaybg 'ézøesvaEzTaMBüa:leRkayeBleZlVeGayman PaBnwgnr
minRtUv:nGnum&tyl'RBmCamun enAeBIEdl;**

- evCþbNÐitrbs' MHP EdlmanGP&yÉksiTÆenAÉmnþIreBTüEdlkMBugBüa:l man
TMnYlxusRtUvcMeBaHkarEzTaMrbs'Gñk.
- evCþbNÐitrbs' MHP manTMnYlxisRtUvcMeBaH karEzTaMrbs'Gñk
tamry;karepþr.
- GñktMNagrbs' MHP nigevCCbNÐitEdlBüa:l cuHkic©RBmeRB[gTak'TineTA
nwgkarEzTaMrbs'Gñk (MHPnigevCþbNÐit
nwgGnuvtptamkic©RBmeRB[grbs'BYkeK GMBIkarEzTaMEdlGñkRtUvkár).
- GñkRtUv:nbJçÚneçjBimnþIreBTü (bjÚçneTApþH ecjBIGaKarmnþIreBTü
edayevCþbNÐit ßGñkCMnajdëTeT[t]).



mnusSeBjv&y nigmnusSeBjv&yEdlcMNas'

etl` dwgzaeBl` RtUvkarCMnYyedayreb[bNa/

mnusSCaeRcln manPaBIM:kkñúgClvit nigRbEhICaqøgkat'bjØasuxPaBpøÚvcitþ. enAeBl EdlmnusSCaeRcln KitzaPaBminRbRktIEpñkpøÚvGarmµN% nigpøÚvcitþcMbg>kMrnwgman er]gBit enaHKW buK<lmñak'kñúgcMeNambuK<IR:MGñk nwgmanPaBminRbRktIEpñkpøÚvcitþ (EpñkcitþsaRsþ) kñúgcMNucNamYykñúgClvitrb's'eK. dUcCMgWCaeRclndéTeT[tEdr CMgWpøÚvcitþGacRtUv:nbg,eLlg edayGVI>epSg>CaeRcln.



er]gEdlsMxan'bmputRtUvcgcaMenaHKW enAeBIEdlsYrxøÜnGñk zaetlGñkRtUvkarCMnYyBIGñkCMnaj KWedlm|leC]ellGarmµN%rbs'Gñkßya"gnNa. RbsinebIGñkmansiTÆTTYI Medi-Cal ehlyGñkman GarmµN%zaGñkGacRtUvkarCMnYyCMnaj GñkKYrEtesñlsuM karvaytMéIBI MHPéntMbn'rbs'Gñkedlm|l rkeGayeXljeGay:nc:as'.

etlGVIxøHCasJlaza`RbEhICaRtUvkarCMnYyßeT/

RbsinebIGñkGaceqølyza "Emn (yes)" cMeBaHcMnucmYy ßeRclnkñúgcMeNamcMNucTaMgLay dUcxageRkam ehly eraKsJlaTaMgenHenAmanCab'CaeRclns:ph%4 ehly BYkeKmankar eRC[tERCkya"gxøaMgeTAnwgsmtæPaBrbs'Gñk kñúgdMeNIrkarral'ezá ehly eraKsJlaminman Cab'Tak'TgeTAnwg kareRbIR:s'minRtwmRtUvnUvCatisura ßzñaMej[n. RbsineblenHCakrNI GñkKYr EtBicarNaTak'TgKMeragsuxPaBpøÚvcitþkñúgtMbn'rbs'Gñk.

GñkCMnajmkBI MHP nwgkMNt'zaetlGñkRtUvkaresvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsBI MHPEdrßeT. RbsinebIGñkCMnaj sMerczaGñkminRtUvkarnUvesvasuxPabpøÚvcitþÉkeTseT GñkGacenAEtRtUv :nBüa:ledayevCøbNĐitZmptarbs'Gñk ßGñkppl'esvaEzTaMBüa:Ibfm ßGñkGacbþwgóTÆrN%4 karsMerccitþenaH (sUmemlITMB&rTI 23).

GñkGacRtUvkarCMnYy RbsinebIGñkmancMNugdUcxageRkamCaeRcln:

- manPaBzmzyTwkcitþ (ßmanGarmµN%Gs'sgÅwm ßxVHkarCYyykGasar ßminmantMél ß:k'Twkcitþya"gxøaMg) PaKeRclnkñúgeBlénézá esþireTer[gral'ezá
- :t'bg'karcab'GarmµN%4 kñúgskmpaBEDlKYreGayrlkay
- TMgn'cuH ßekIneRclnCag 5% kñúgmYyEx
- karedkeRclnhYsehtu ßkgVHdMeNk
- clnapøÚvkaymanPaByWteBk ßellslb'RCul
- ht'ßGs'kMlaMgesþIrEter[gral'ezá
- manGarmµN%zaKþantMél ßeTaskMhusellsb'eBk
- mankarBi:kkñúgkarKit ßkareppatkarykcitþTukdak' ßkarsMerccitþ
- tMrUvkardMeNkzycuH – manGarmµN%za "sMrak (rested)" bnþab'BlkaredkEtBlrblema"gb"ueNÑaH
- KMnit "RbNaMg (Racing)" manel]nel]neBksMrab'GñkkñúgkarTb'
- niyayya"gel]n ehlyminGacQb'niyay
- manGarmµN%zamnusS "eTATlenahedlm|lcaMGñk" ('out to get you')
- IWsUr nigsMelgEdlGñkdéTminIW
- eXljGVIEdlmnusSdéTeT[temllmineXlj
- minGaceTAeZVIkar ßeTAsala
- minxVI'BIGnam&ypþal'xoÜn (PaBsÁat)

RbsinebiGñkKitzaGñk
mannUvsJ:aTaMgLay
Edlraynam ehly
Kitzamanreb[benH
CaeRclns:ph%
GñkGacRtUv:nvaytM
eledayGñkCMnaj:.n.
RbsineblGñkminc[as
las GñkKYrEtsUr
evCçbNDitRKYSarrbs
Gñk ßGñkCMnajxag
EzTaMsuxPaBdéTeT[
t edlm/ITTYleyabl'
rbs 'eK

- manbJØaEpñkTMnak 'TMngCitsñiT
- enAÉkeka ßdkxoÜnecjBlmnusSdéT
- yMCahwkjab' ehlyeday "Kjanehtupl"
- xwgCajwkjab' nig "BuHkMhwgeLlg" eday "Kjanehtupl"
- manTMenarGarmuN%Zán 'Zár
- manGarmuN%rsab'rsl' nigRBYY:rmÖCaeRclnellkeRclnsar
- mannUvGVIEdlGñkdéTehAzacMElk ßGakb|kiriyaEbøk

etlesvaGVIxøHEdlman/

kñúgnamCamnusSeBjv¥Akñúg Medi-Cal
 GñkGacmansiTÆiTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþCMnajBI MHP. MHPrbß'Gñk
 RtUv:ntMrUveGayCYykMNT'zaetlGñkRtUvkaresvaTaMgenHEdrßeT. esvaxøH
 kñúgcMeNamesvarbs' MHPéntMbn'rbß'Gñk RtUv:ntMrUveGayman RbsineblGñk
 RtUvkarma rYmman;
esvasuxPaBpøÚvcitþ – esvasuxPaBTaMgenH rYmmanesvaBüa:lsuxPaBpøÚvcitþ
 dUcCakarBieRKaHeyabl' ßkarBüa:ledayERbIcitþsaRsp EdlRtUv:npþl'eday
 GñkÉkeTsxagBüa:lpøÚvcitþ GñkcitþsaRsp
 buK<liksg<mkic@enAtamKølnikEdlmanGaC\ab&NÑ karBüa:ledaykarer[bkarnigRKYsar
 nigKilanubdøyikaEpñkBüa:lpøÚvcitþ. esvaénKMeragsuxPaBpøÚvcitþ
 GacRtUv:nehApGEdrzaCakareZVInitism|Ta ßCaesvaeZVleGayerlbsHes|lyeLigvij
 ehlyBYkeKCYymnusSmñak'EdlmanCMgWpøÚvcitþ
 eGayGPivD±n%CMnajcMlgeZVltamsMrab'karrs'enAcArbcMézá. esvasuxPaBpøÚvcitþ
 GacRtUv:npþl'eGay enAkñúgKølnik ßkariyal&yGñkpþl'esva tamTUs&Bþ ßenAkñúgpþH
 ßtamkEnøgepSg>eT[tkñúgshKmn%.

- esvaTaMgenH CYnkalGacRtUv:neKpþl'eGayeTAmnusSmñak'mpþ (karBü:i
 ßkareZVInitism|TaedaybuK<) Blrnak' ßeRclnenAeBIEtmYy (karBü:ICaRkum
 ßesvaeZVnitism|TaCaRkum) nigdl'RKYsar (karBü:ICaRKYsar).

esvaKaMRTEpñkOsz – esvaTaMgenH rYmman krecjevCçbjça kardwknaMRKb'RKg
 karEck nigkarRtYtBinitüOszBüa:lpøÚvcitþ.
 karRKb'RKgOszedayGñkCMnajxagBü:lpøÚvcitþ nig karGb'rM
 nigkarRtYtBinitüEdlTak'TgnwgOszpøÚvcitþ. esvaKaMRTEpñkOsz
 GacRtUv:npþl'eGayenAkñúgKølnikMyy ßkariyal&yrbs'Gñkpþl'esva tamTUs&Bþ
 ßenAkñúgpþH ßtamTlkEnøgepSg>déTeT[tkñúgshKmn%.

karRKb'RKgkrNleKaledA – esvaenH CYyCamYnwkgarTTYlesvaevCçsaRsp Gb'rM
 sg<m munCMnajviCçäClv; eZVInitism|Ta ßesvashKmn%déTepSgeT[
 enAeBIEdlesvaTaMgenH GacmanPaBIM:ksMrab'mnusSEdlmanCMgWpøÚvcitþ
 eZVledaypþaloxÜnrbß'BYkeK. karRKb'RKgkrNleKaledA rYmmankrbeg,ltEpnkar
 karTMnak'TMng karsMrbsMrYI nigkarENnaM karþpl'esvaRtYtBinitü edlm||ZanaeGay:nza
 siTÆiecjcUlrbß'mnusSenaH cMeBaHesva nigRbB&nÆppþl'esva
 nigkarRtYtBinitüdMenlrkarvítþn%rbß'mnusSenaH.

kareZVIGnþraKmn%Epñkvibtpi nigkareZVleGayvibtpimanPaBnwgnr – esvaTaMgenH
 pþl'nUvkarmaBüa:lsuxPaBpøÚvcitþ sMrab'mnusSEdlmanJØasuxPaBpøÚvcitþ
 EdlminGacrg'caMkarNat'CYbEdleRKagTukZmþta. kareZVIGnþraKmn%cMeBaHvibtpi
 Gacmanry;eBlrhUtdl'R:Mblema"g ehlyGacRtUv:npþl'eGayenAkñúgKølnik
 ßkariyal&yGñkpþl'esva tamTUs&Bþ ßenAkñúgpþH ßtamkEnøgnanakñúgshKmn%.
 kareZVleGayvibtpimanPaBnwgnr Gacmanry;eBlrhUtdl' 20ema"g
 ehlyRtUv:npþl'eGayenAtamKølnik ßTlkEnøgénGaKarepSgeT[.

esvaBüa:ItamIMenAdðan – esvaTaMgenH

pþl'nUvkarmaBüa:lsuxPaBpøÚvcitþsMrab'mnusSEdlmanJØasuxPaBpøÚvcitþ
 EdlmanGaC\ab&NÑ Edlppþl'nUvesvalMenAdðansMrab'mnusSEdlmanCMgWpøÚvcitþ.
 esvaTaMgenHman 24ema"g kñúgmYyézå R:MBlézákñúgmYy:s:ph%. Medi-Cal
 minra"b'rgellkarcMNayézøbnþb' nig mØÚbGahar
 enAkñúgGaKarEdlppþl'esvaBüa:Idl'IMenAdðansMrab'mnusSeBjv&y.

esvaBúa:Idl'IMenAdđancMeBaHvivtþi – esvaTaMgenH

pþl'nUvkarBúa:lsuxPaBþøÚvcitþsMrab' mnusS EdlmanbJØa ðvibtþipøÚvcitþZán'Zár
 b'üEnþEdlminEsþgeGayeXljnUvPaBþuRKspajEpñk evCþsaRþþ
 EdlTarnUvkarEzTaMeLly. esvamanry;eBl 24ema"gkñúgmYyézá
 R:MBIrézákñúgmYys:ph% enAkñúgGaKarEdlmanGaCþab&NÑ
 Edlpþl'nUvesvacMeBaHEpñkvibitþeGaysñak'enA dl'mnusSEdlmanCMgWþøÚvcitþ. Medi-
 Cal minZanara'b'rg ellkarcMNayézþbnþb' nigmØÚbGahareLly
 edlm|leGaysæitenAkñúgGaKarEdlpþl'nUvesvaBúa:leGaysñak'enA.

karbg,InkarBúa:lénézá – enHCakmþviZlénkarBúa:lsuxPaBþøÚvcitþ Edlmankarer[bcM
EdlRtUv:nþþl'eGay dí'RkummnusSEdlpþúyeTAvij GacRtUvkarsñak'kñúgmnþIreBTü
þGaKarsMrab'karEzTaM 24-ema"geT[t. kmþviZlenaHmanry;eBl
ya"gehacNas'blema"gkñúgmYyézá.
mnusSGaceTakan'pþHsMEbþpþal'xøÜnrbs'eKenAeBlyb'. kmþviZlenaH
rYmmanskþPaBþeg,ItCMnaj (CMnajClvit karsMrbcUlkñúgsg<mCamYymnusSdëTeT[t .I.]
nigkarBúa:lepSg> (sill; karkaMsanþ tRnþl karraMERk .I.)
RBmTaMgkarBúa:ledaycitþsaRsþppgEdr.

kareZVInitism|Taénézá –

enHCakmþviZIBü:lsuxPaBþøÚvcitþEdlmankarer[bcMCarcnasm-&nÆ edlm|l beg, ln rkSa
 þkareZVInitism|TaeLlgvij nUvPaBÉkraCü nigkareZVleGaymandMeNlrkarRbRBwtþeTA.
 kmþviZI RtUv:ner[bcMedlm|ICYymnusSEdlmanCMgWþøÚvcitþ er[n
 nigGPivD±n%CMnajepSg>. kmþviZI manry;eBlya"gehacNas'blema"gkñúgmYyézá.
 mnusSeTakan'pþHþpþal'xøÜnrbs'eKenAeBlyb'. kmþviZlenaH
 rYmmanskþPaBþeg,ItCMnaj (CMnajClvit karcUIRbLÚksMrbnwgsg<m CamYymnusSdëT
 .I.) nigkarBúa:lepSg> (sill; karkaMsanþ tRnþl r:M .I.).

esvamnþIreBTüsMrab'GñkCMgWEdlmanCMgWþøÚvcitþ – TaMgenH
CaesvaEdlRtUv:nþþl'eGay kñúgmnþIreBTümYyEdlmnusSsñak'enAmYyyb'
edaysarEtmannUvPaBþnþan'EpñkpþÚvcitþ ðedaysarEtmnusS
RtUvkarnUvkarBúa:lsuxPaBþøÚvcitþ
EdlGacRtUv:neZIVeLlgEtenAkñúgmnþIreBTüb"ueNÑaH.

esvaénGaKarsuxPaBþøÚvcitþ – TaMgenH KWCaesvaEdlRtUv:nþþl'eGay
enAkñúgkEnøgmYyEdler[bcMdUcmnþIreBTü EdlmnusSsñak'enAmYyyb' edaysarEt
mannUvPaBþnþan'EpñkpþÚvcitþ ðedaysarEtmnusS RtUvkarnUvkarBúa:lsuxPaBþøÚvcitþ
EdlGacRtUv:neZIVeLlgEtenAkñúgkEnøgEdler[bcMdUcmnþIreBTüb"ueNÑaH.
GaKarsuxPaBþøÚvcitþ RtUvEtmannUvkarer[bcM CamYynwgmnþIreBTü
þKølnikEdlenAEk|renaH edlm|leqþlytbam
tMrUvkárénkarEzTaMsuxPaBþøÚvkayrbs'mnusSenakñúgGaKar.

esvaTaMgenH k*rYmmanpgEdr nUvkargarEdlGñkpþl'esvaeZIV
 BitCaCYyeZVleGayesvamandMeNlrkarkan'EtRbeslr sMrab'GñkEdlTTYlesva.
 GVI>TaMgenH rYmmankarvaytMél edlm|lBinitüemllzaetlGñkRtUvkaresvaEdrþeT
 nigzaetlesvaenaHmandMeNlrkarþeT.
 karbeg,ItKMeragedlm|lsMerczaetleKaledATaMgLayénkarBúa:lsuxPaBþøÚvcitþrbs'buK<len
 aH nigesvaCalak'EdlnwgRtUv:nþþl'eGay. "RsbKña" Edlmann&yza
 eZVIkarCamYysmaCikRKYsr nigmnusSsMaxan'> enAkñúgClvitrb's'mnusSenaH
 (RbsineblmnusSenaHþþl'nUvkarGnuJlat) RbsineblvanwgCYymnusSbeg,ln
 þrkSasæanPaBsuxPaBþøÚvcitþ rbs'Kat' Þnag.

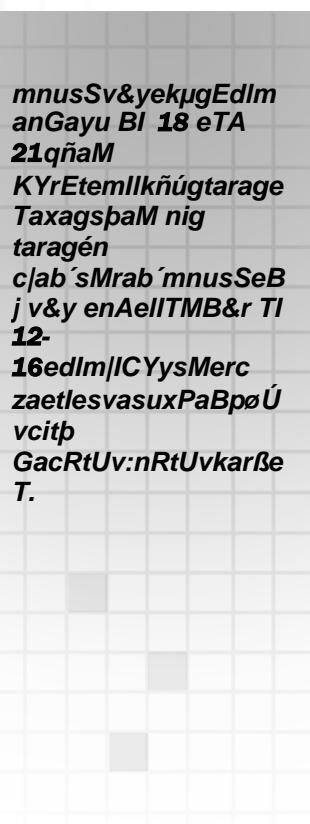
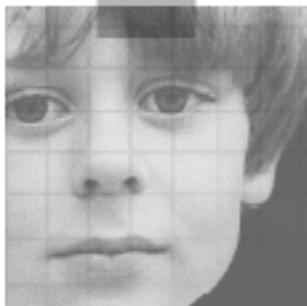
kumar kMelaHRkmuM nigmnusSekjgv&y

etl`dwgzaenAeB1NakumarRtUvkarCMnYyedayreb[bNa/

sMrab`kumarB1kMeNItdl`Gayu 5qñam

mannUvsJlaEdlGacbgØajBltMrUvkaresvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTs. TaMgenHrYmman;

- ÓBukmpayEdlmanGarmþN%hYsehtu edayeZVlCaÓBukmpay
ßEdlmanBjØasuxPaBpøÚvcitþ
- RbPBsMxan`éneRssþenAkñúgRKYsar dUcCakarElglH ßkarsøab`
énsmaCikRKYsar
- kareRbIR:s`ura ßzñaMRbePTdéTeT[t edaynrNamñak`enakñúgpþH
- Gakb|kiriyaBi:k ßminZmþtaedaykumar
- GMeBlhwgSa ßkarrMxanenAkñúgpþH



RbsineblsæanPaBNamYykñúgcMeNamsæanPaBxagell
manvtþmanenAkñúgpþHEdlkumarmarmanGayurhUtdl` 5qñamkMBugrs`enA
esvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsGacRtUv:nRtUvk. GñkRtUvEtTak Tg
MHPéntMbn`rbs`Gñkedlm|lesñlsuMBt(manbEnæm
nigkarvaytMélsMrab`esvaTaMgLayedim|lemlizaetl MHP GacCYyGñkþk*Gt`.

cMeBaHkumarEdlmanv&yRtUvcUlsala taragepþ[gpþat`xageRkamenH rYmansJlaxøH
EdlGacCYyGñksMerczaetl kUnrbs`Gñk

nwgTTYI:nGtæRbeyaCn%BlesvasuxPaBpøÚvcitþßGt` kUnrbs`Gñk;

- karbgØajnUvkarERbRbYlminZmþtaenAkñúgpþÚvmenaseJ@tna ßGakb|kiriya
- minmanmitþPkþi ßmankarlM:kkñúgkarcuHsMrugCamYyekþgdéT
- kMBugEter[nya`gexSayenAkñúgsala xakxanmin:ncUlsala Cajwkjab`
ßmincg`cUlsala
- manCMgWnigeRKAHzñak`tictYceRcln
- mankarP&yxøacxøaMg
- manPaBcecs (aggressive)
- mincg`XøatqáayBIGñk
- mankaryl`sbþEdlrMxanCaeRcln
- mankarlM:kkñúgkaredkeGaylk` eglbBldMeNkkñúgeBlyb` ßTTUccg`edkCamYyGñk
- bdiesZPøam>minRBmenAmñak`ÉgCamYynwgsmaCikRKYsarxøH ßmitþPkþi
ßmanskmþPaB ya`grMxan enaeBIEdlsmaCikRKYsar ßmitþPkþimanvtþman
- EsþgeGayeXljnUvkarb`HBal`edayminsrmü ßmankayvikarTak`TinnwgpøÚvePT
xusZmþta ßBaküsMdl
- køyCadkxøÜn ßxwgPøam>
- bdiesZminRBmbriePaK
- manTwkEPñkCajwkjab`

GñkGacTak`Tg MHPéntMbn`rbs`Gñk edlm|leZVlkarvaytMélsMrab`kUnrbs`Gñk
RbsinebIGñkmanGarmþN%zaKat`
ßnagkMBugEtmansJlaNamYykñúgcMeNamsJlaTaMgLayxagell. Rbsinebl
kUnrbs`GñkmanlkjN;sm|tpiRkb`R Kan`kñúgkarTTYI Medi-Cal nigkarvaytMélsrbs`
MHPbgØajza esvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsEdlRtUv:nZanara`b`rgeday MHP RtUv:nRtUvk
MHP nwger[bcMcat`EcgsMrab`kumar edlm|TTYlesvaTaMgenah.

etl`dwgzaenAeB1NaEdlkMelaHRkmMu

ßmnusSv&yejkugRtUvkarCMnYyedayreb[bNa/

kMelaHRkmuM (GayuBl 12-18 qñam) sæitenAeRkamsm-aZCaeRcln

EdlRbQmmuxeTanwgv&yCMTg` mnusSv&yejkugTaMgLayEdlmanGayuBl 18 eTA 21
KWCAv&yEdl:os`ppÚr Edlmansm-aZEtMYYkþpþal`xøÜnrbs`eK nig
edaysarEtBYkeKCannusSeBjv&ytampøÚvcjab`
GacEsVgrkesvananakñúgnamCannusSeBjv&y.

GakbjkiriyaEdlminZmþtaxøHEdIRbRBwtþedaymnusSEdImanv&ykMelaHRkmuH ðekþug\w&y
 GacmankarTak'TgeTAnwgkar:øs'þþÚrpøÚvcitþ nigrøÚvkayEdlekIteLlg
 enAeBIEdIBYkeKkøayCamnusSeBjv&y. mnusSeBjv&yeþug
 kMBugEtbeg,ltnUvGtæn&yénGþpsJlaNxøÜnÉg nig:øs'þþUrBlkarBwgBak'ellÓBukmbay
 eTACaÉkraCü. ÓBukmbay ðmitþPkþiEdlBak'B&nÆ ðmnusSv&yeþug
 GacmanBjØalM:kkñúgkarsMercravagGVICa "GakbjkiriyaZmþta"
 nigetIGVICasJlaénbJØapøÚvcitþ ðþøÚvGarmþN% EdlTamTarnUvkarCYylkjN;CMnaj.

CMgWþøÚvcitþxøH Gaccab'epþlmenAkñúgGayurvag 12 nig 21.
 tarageþþ[gpþat' xageRkam KYrEtCYyGñksMerczaetl
 kMelaHRkmuMmñak 'TamTarCMnYyþk*Gt'. RbsineblsJlaezRclnCagmYy manvtþman
 ðbnþkñúgry;eBlyUr vaGacbJçak'nUvbJØaEdlkan'EtZán'ZárEdlTamTarnUvCMnYyCMnaj.
 RbsineblkMelaHRkmuMenaH;

- dkxøÚneçjBIRKYsar mitþPkþi nig/ð skmpþPaBZmþta
- qøgkat'karbdiesZedayminmanehtuplenakñúgkic@karsala
- eZVsRbEhscMeBaHrUbragxageRkArbs'eK
- bgØajegayeXljnUvkar:øs'þþÚrTMgn'KYreGaykt'sMKal'
- rt'ecalpþH
- manGakbjkiriyahwgSa ðRceLagxamya"gxøaMg
- maneraKsJlapøÚvkayEdlKuanCMgWEdlGacRbemll:n
- eRbIR:s'zñaMej[n ðsuraminRtwmRtUv

ÓBumþay ðGñkEzTaMkMelaHRkmuM ðkMelaHRkmuM GacTak Tgmk MHP
 éntMbn'rbs'Gñk edlm|ITTYIkaryaytMél edlm|Binitüemllzaetl
 esvasuxPaBþøÚvcitþRtUv:nRtUvkarðGt'. kñúgnamCamnusSeBjv&y mnusSv&yeþug
 (EdlmanGayuBI 18 eTA 20) GacesñlsuMBI MHP nUvkarRbmaNemll.
 RbsineblkMelaHRkmuM ðmnusSv&yeþug manlkjN;sm|þbi kñúgkarTTYI Medi-Cal
 ehlykarvaytMérlbs' MHP bgØajzaesvasuxPaBþøÚvcitþÉkeTsEdlra"b'rgeday MHP
 RtUv:nRtUvkar MHP nwger[bcMeGaykMelaHRkmuM ðmnusSekþgv&y
 TTYInUvesvaepSg>.

etlesvaGVIEdIGacman/

esvadEdlTaMgLay EdlmansMrab'mnusSeBjv&y k*mansMrab'kumar kMelaHRkmuM
 nigmnusSv&yeþugpgEdr. esvaTaMgLayEdlman KWesvasuxPaBþøÚvcitþ
 esvaKaMRTdl'karpl'Osز karRKb'RKgkrNleKaledA kareZVIGnpraKmn%vibtpi
 kareZVleGaymanPaBnwgnrEpñkvibtpi karbeg,InkarBüa:leBlézá
 kareZVInitism|TaeLlgvijeBlézá esvaBü:lmnusSeBjv&yedayeGaysñak'énA
 esvamnþlreBTüsMrab'GñkCMgWsMrakkñúgmnþlreBTüEpñkpøÚvcitþ nig
 esvaGaKarsuxPaBþøÚvcitþ. MHP
 k*ra"b'rgpgEdrnUvesvaBiessbEnæmdéTeT|tEdlmansMrab'kumar kMelaHRkmuM
 nigmnusSv&yeþugEdlmanGayu 21qñaM nigmansiTÆTTYIMedi-Cal ya"geBjelj (Medi-Cal
 eBjelj (full-scope Medi-Cal) mann&ya Cakarra"b'rgrbs' Medi-Cal
 Edlminmankarrit|iteTAellRbePTénesvaCak'lak'NamYy óTahrN%
 esvabnþan'Etþ"ueNÑaH).

MHP rbs'tMbn'nimYy>
 GacmanPaBxusEbøkKñarvagkareZVleGayesvaTaMgenHmanGacrkn dUecñH
 sUmBieRKAHeyabl'nwgEpñkxagmumxenes[vePAenH edlm|IrkemllBt(manbEnæm ßTak'Tg
 MHP rbs'Gñk tamTUs&Bþelx«tKitézø edlm|lsYrrkBt(manbEnæm.

etlmanesvaBiesssMrab'kumar kMelaHRkmuM nigmnusSeBjv&yEdlmanv&yeþug EdrþeT/

manesvaBiess> EdlmanBI MHP sMrab'kumar kMelaRkmuM nigmusSv&yekþug EdlehAza karBinitütamrykal nigtMNak'kaldMbUg (Early and Periodic Screening), kareZVleraKsJ'a (Diagnosis), nig karBüa:I (Treatment), esvasixPabpøÚvcitþÉkeTsbEnæm (EPSDT). esva EPSDT TaMgenH rYmmanesvamYy EdlehAzaesvaGakb|kiriyaEdlRtUvBüa:I (Therapeutic Behavioral Services) ð TBS EdlRtUv:nbkRsayenAkñúgEpñkbnþab' nigrYmTaMgesvazþl>pgEdr BleRBaHza BYkeKRtUv:nbJçak'GþpsJ'aNeday GñkCMnajkarxagBü:ICMgWpøÚvcitþCaesvaEdlBinCamanRbsiTÆPaB. esvaTaMgenH manBI MHP RbsinebIBYkvaRtUv:nRtUvkarrbs'kumar kMelaHRkmuM ðmnusSekþgv&y. MHP (EkIMG) suxPaBpøÚvcitþ sMrab'mnusSEdImanGayueRkam 21 EdlmansiTÆiTTYI Medi-CaleBjelj nigmanCMgWpøÚvcitþ EdlRtUv:nZanara''b'rqeday MHP (sUmeliITMB&rTI 10 edlm|l:nBt(manbEnæm spIBICMgWpøÚvcitþEdlRtUv:nZanara''b'rqeday MHP).

MHP minRtUv:nTamTaredlm|lpþl'eGaynUvesvaTaMgenHeT RbsinebI MHP sMerczaesvamykñigcMeNamesvaZmþtaTaMgLayEdlra''b'rqeday MHP manGacrkn:n nignweqþlytbamtMrUvkarrbs'kumar kMelaHRkmuM ðmnusSekþgv&y. MHP k*minRtUv:nTamTarpqEdreGayppþl'esvaBiessTaMgenHenAtamTItaMgenApþH ðkñúgshKmn% RbsinebI MHP kMnt'za karcMNaysrubénkarþþl'esvaTaMgenHenApþH ðkñúgshKmn% manPaBZMeZgCag karcMNaysrubénkarþþl'esvaEdlRsed[gKñaenAtamkMrtsæab&nEzTaMsmRsb.

etIGVIcaesvacMeBaHGakb|kiriyaEdlRtUvkarBüa:I (Therapeutic Behavioral Services (TBS))?

TBS KWCaRbePTénesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTs tamry; MHPéntMbn'nimYy> RbsinebIGñkbJØapøÚvGarmþN%Zán'Zár. GñkRtUvEtmanGayueRkam 21qñaM nigman Medi-CaleBjelj edlm|TTYI TBS.

- RbsinebIGñkkMBugrs'énAkñúgpþH buK<IEdICabuK<lik TBS GaceZVIkarmñak'TI' mñak'CamYyGñk edlm|lkat'bnæybJØaGakb|kiriyaZán'Zár edlm|IBüayamraraMgGñkmin eGayeTakan'kMriténkarEzTaMx~s'CagenH dUcCapþHCaRkumsMrab'kumar kMelaHRkmuM nigmusSv&yekþugEdlmanbJØapøÚvGarmþN%Zán'ZárxaMg.
- RbsinebIGñkkMBugrs'énAkñúgpþHCaRkumsMrab'kumar kMelaHRkmuM nigmusSv&yekþugEdlmanbJØapøÚvGarmþN%Zán'Zár buK<IEdICabuK<lik TBS GaceZVIkarCamYyGñk edlm|leGayGñkGaceZIVIdMeNIreTakan'kMritEzTaMEdlTabCag dUcCapþHsMrab'ciJ@wmb:c' ðRtLb'eTApþH. TBS nwgCYyGñk nigRKYsarrbs'Gñk GñkEzTaM nigGaNaBüa:sikSaBlviZlþl>énkarRKb'RKgGakb|kiriyaEdlmanbJØa nigreb[bepSg>énkarbeg, ItRbePTGakb|kiriyaEdlnwgGnuJ|atieGayGñkmaneCaKC &y. Gñk buK<ICabuK<lik TBS nigRKYsarrbs'Gñk GñkEzTaM ðGaNaBüa:nwgeZVIkarCamYyKñaya''gxoaMgkøakñúgry;eBlmYyya''gxøl rhUtTal'EtGñkElgRtUvkar TBS. GñknwgmanKMerag TBS nEdlnwgnyiyazaetIGVIEdlGñk RKYsarrbs'Gñk GñkEzTaM ðGaNaBüa:nigbuK<ICabuK<lik TBS nwgeZVIkñúgGMLúg TBS, ehlyenAeBINA nigkEnøgNaEdl TBS nwgekIteLlg. buK<ICabuK<lik TBS GaceZIVkarCamYyGñk enAtamkEnøgCaeRclnEdlGñkTMngCaRtUvkarnUvCMnYyCamYynwgGakb|kiriyaEdlman bJØa. enHrYmman pþHrbs'Gñk pþHsMrab'ciJ@wmb:c' pþHenACaRkum salaer[n kmþviZIBüa:lénézá nigtMbn'déTeT[tenakñúgshKmn%.

etInrNaGacTTYI TBS?

GñkGacTTYI TBS RbsinebiGñkman Medi-CaleBjelj manGayueRkam 21qñaM manbJØapøÚvGarmþN%Zán'Zár nig;

- rs'enAkñugpþHenACaRkumsMrab'kumar kMelaHRkmuH nigmnusSv&yekþg EdlmanbJØapøÚvGarmþN%ya"gxøaMg. [þþHCaRkumTaMgenH CYnkalRtUv:neKaehAza þþHCaRkumkMriticMNat'zñak'GRta [Rate Classification Level (RCL)] 12, 13 ð 14] ß
- rs'enAkñugmnþIreBTüsuxPaBþøÚvcitþrbs'rdð GaKarEzTaMEDlmanCMnajxagBüa:lsuxPaBþøÚvcitþ ðmCÄmNÐleZIVnitism|TaeLlgvij (Mental Health Rehabilitation Center) (kEnøgTaMgenH kWRTUv:neKehApgEdrzasæab&nsMrab'CMgWþøÚvcitþ ð IMDs) ß
- kMBugmaneRKAHzñak'kñugkarEdlRtUvEtrs'enAkñugpþHCaRkum (RCL 12, 13 ð 14) mnþIreBTüsuxPaBþøÚvcitþ ð IMD; ß
- RtUv:neGaysMrakkñugmnþIreBTü kñugGMLúgeBl 2 qñaMknøgeTA edaysarbJØasuxPaB þþUvcitþmanPaBbnþan'.

etlmanGVI>EdlRtUvEtekIteLlgcMeBaH` edlm|ITTYI TBS EdrþeT ?

R:dNas'. GñkRtUvEtTTYI esvasuxPaBþøÚvcitþÉkeTsepSg>déTeT[. TBS bEnæmeTAellesvasuxPaBþøÚvcitþÉkeTsdéTeT[. vaminCMnYsesvadéTet. edaysarEt TBS Cary;eBlxþI esvasuxPabþøÚvcitþÉkeTsdéT GacRtUv:nbEnæmedlm|lraraMgbJØamineGayRtLb' mkvij ðkan' EtdundabeTA bnþab'Bl TBS :ncb'.

TBS minRtUv:nþþl' eGayeT RbsineblehtuplEdlvaRtUvkárKW;

- Rkan' Etedlm|ICYYGñkGnuvtþn%tambJctulakar GMBIbJØa
- Rkan' EtkaBarsutvæiPaBþøÚvkayrbs'Gñk ðsuvtaeiPaBrbs'GñkdéT
- Rkan' EteZVleGayGVI>manPaBkan' EtgayRsYlsMrab'RKYSarrbs'Gñk GñkEzTaM GaNaBüa:I ðRKUbeg[n
- Rkan' EtCYyGñkCamYynwgGakb|kiriyEdlminEmnCaEpñkmYyénbJØasuxPaBþøÚvcitþ

GñkGacTTYI TBS enAeBIEdlGñksiæitkñugmnþIreBTüsuxPaBþøÚvcitþ IMD ðRtUv:nXuMXaMgkñugkEnøgTIXuMXaMgGnitiCn dUcCasalaGnitiCnCaedlm. RbsineblGñk enAkñugmnþIreBTüsuxPaBþøÚvcitþ ð IMD GñkGaccakecjBlmnþIreBTþøÚvcitþ ð IMD qab'CagenH BléRBaH TBS GacRtUv:nbEnæmeTAellesvasuxPaBþøÚvcitþÉkeTsdéTeT[edlm|ICYYGñkeGaysñak'enARTwmkMritEzTaMEDlTabCagmun (þþH þþHsMrab'ciJ@wmbI:c' ðþþHsMrab'énACaRkum).

etl`GacTTYI TBS edayreb[bNa?

RbsineblGñkKizaGñkRtUvkár TBS sUmsYrGñkÉkeTsxagBüa:lpøÚvcitþrbs'Gñk GñkBüa:I ðGñkRkb'RKgkrNI RbsineblGñkmanrYcCaeRscehly ðTak'Tg MHP ehlyesñlrsuMesvaTaMgenH. smaCikRKYSar GñkEzTaM GaNaBüa:I evCçbNÐit GñkcitsaRsþ GñkBieRkHeyabl' ðbuK<liksg<mkic@ GacTurs&BþeTasYrrkBt(mansþIBI TBS ðesvasuxPaBþøÚvcitþÉkeTsdéTeT[sMrab'Gñk. GñkGacTurs&BþeTA MHP pgEdr ehlysYrGMBI TBS.

etlnrNaCaGñksMerc Rbsinebl` RtUvkár TBS ehlyetlkEnøgNaEdl` GacTTYI BYkeK?

MHP sMerczaetlGñkRtUvkaresvasuxPaBþøÚvcitþÉkeTs EdlRyman TBS CaZmþta buK<ICabuK<lik MHP nwgCECkCamYyGñk RKYSarrbs'Gñk GñkEzTaM

ÞGaNaBüa:I nig GñkdéTTaMgLay EdlsMxan 'kñúgClyitrbs 'Gñk
nignwgbeg, ItnUvKMeragmYysMrab 'esvasuxPaB pøÚvcitþEdlGñkRtUvkár
Edlrab 'bJ@ÚTaMgKMerag TBS Rbsinebl TBS RtUv:nRtUvkár. RbkarenH
GacRtUvkarkic@RbCuMmYyþBlr Tl'muxKña CYnkal eRcInCagenHeT[t.
RbsineblGñkRtUvkár TBS, nrNamñak'nwgRtUv:nRbKI'kargareGayCabuK<lik TBS
rbs 'Gñk.

etlGVIKYrEtsæitkñúgKMerag TBSrbs ^?

KMerag TBSrbs 'Gñk nwgbJçak 'clas 'BIGakb|kiriyaEdlbg, CabJØaEdlRtUvkár:øs 'þþÚr
nigGVIEdlbuK<lik TBS, Gñk nigCYnkalRKYSarrbs 'Gñk GñkEzTaM ßGaNBüa:lnwgeZVI
enAeBIEdl TBS eklteLlg. KMerag TBS nwgniyayzaetlb 'unþanem "agkñúgmYyézá
nigcMnYnázákñúgmYys:þh% EdlbuK<lik TBS nwgeZVIkarCamYyGñk nigRKYSarrbs 'Gñk
GñkEzTaM nigGaNABüa:I. cMnYnema "genAkñúgKMerag TBS GacsæitkñúgeBlézá
RBwkRBwm láac þyb'. cMnYnázáenakñúgKMerag TBS GacsæitenaeBlcugs:þh%
RBmTaMgézáeZVIkarpgEdr. KMerag TBS nwgniyayzaetlry;eBlb 'unþanEdlGñknwgTTYI:n
TBS. KMerag TBS nwgRtUv:nBinitüeslerl CaeT[gTat'. TBS Gacbñþkñúgry:eBlkan 'EtEvg
RbsineblkarBinitüesIrerlbgØajzaGñk kMbugEtmanPaBrIkMerIn
b"uEnþRtUvkareBlevlabEnæmeT[t.

etIGVICa "PaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp" ehlyehtuGVI:nCavasMxan?
 sæanPaBmYykñúgcMeNamsæanPaBTaMgLayEdlcaM:c'sMrab'karTTYlesvasuxPaBpøÚv
 citþÉkeTstamry; MHPéntMbn'rbs'Gñk KWGVIEdlRtUv:neKehAza
 'PaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp'. enHmann&yza evCçbNĐit
 ßGñkÉkeTssuxPaBpøÚvcitþdëTeT[t
 nwgniyayCamYyGñkedlm|lsMerczaetlmannUvPaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp
 nigzaetlGñkGacRtUv:nCYyedayesvaTaMgLayEdrþeT RbsinebIGñkTTYIBYkva.



Baküza "PaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp" ('medical necessity') mansar;sMxan'
 BleRBaHvanwgCYysMerczaetlesvaRbePTNaEdlGñkGacTTYI
 nigzaetlGñkGacTTYIvaedayreb[bNa. karsMerczaetl "PaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp"
 CaEpñkEdlsMxan éndMeNirkarTTYlesvsuxPaBpøÚvcitþÉkeTs.

etIGVICalkjN;sm|tpicMeBaH

"PaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp"edlm|ITTYIkarra"b'rgellesva suxPaBpøÚvcitþÉkeTs ellkElgEtesvamnþlreBTü/

CaEpñkmYyénkarsMerczaetlGñkRtUvkaresvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsßGt'enaH
 MHPéntMbn'rbs'Gñk nwgeZVIkarCamYyGñknigGñkpþl'esvarbs'Gñk
 edlm|lsMerczaetlesvaTaMgLayCa"PaBcaM:c'Epñk
 evCçsaRsp"duCEdl:nBnül'xagellEdrþeT. EpñkenHBnül'zaetl
 MHPnwgeZVIkarsMercxitþenaHeday reb[bNa.
 GñkmincaM:c'RtUvdwgzaetlGñkmaneraKsJ'a ß CMgWpøÚvcitþCak'lak'ßKjan
 edlm|lsuMCMnYyenaHeT. MHP nwg CYyGñkeGayTTYIBt(manenH RBmCamYynwg
 "karvaytMél". mannUvl&kjx&NDcMnYnbYnEdl MHP nwg
 EsVgrkedlm|lsMerczaetlesvaTaMgLayrbs'GñkCa "PaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp"
 ehlymanlkjN;sm|tpi RKb'RKan'edlm|ITTYIkarZanara"b'rgeday MHPþeT :

1) GñkRtUvEtRtUv:neZVleraKsJ'aeday MHP

zamannUvCMgWpøÚvcitþmYykñúgcMeNamCMgWpøÚvcitþdUcEdl
 :nBiBN(naenAkñúgk|ÜnENnaMBIsiætinigkareZIVeraKsJ'a (**Diagnostic and
 Statistical Manual**) c|ab'e:HBUm-pSayellkTlbYn
 Edle:HBUm-edaysmaKmCMgWpøÚvcitþGaemrikkaMg (**American Psychiatric
 Association**);

- PaBminRbRktlEpñklUtlas'Edrlraldal
 ellkElgEtPaBminRbRktlEdlminTTYls<al'karBit(Autistic Disorders)
- PaBminRbRktlEdlmanGakb'kiriyanMxan nigkarZøak'cuHnUvkarykcitþTukdak'
- PaBminRbRktlEpñkkarjúaM nigkarbriePaKénv&yCakUnekþugnigkumar
- PaBminRbRktlénkarlb'bM:t'ecal
- PaBminRbRktlénPaBCakUnekþug kumarPaB ßPaBCakMelaHRkmuM
- Ebkkmuððan nig PaBminRbRktlpoÚvcitþ
- PaBminRbRktlEpñkGarmuN%
- PaBminRbRktlénPaBGnþHsar
- PaBminRbRktlEdlKjaneraKsJ:
- PaBminRbRktlEdlminEmnZmpCati
- PaBminRbRktlEdlspúRKspaj
- PaBminRbRktlTak'TinnwgþoÚvePT (Paraphilias)
- PaBminRbRktlknúgkarkMNt'GþpsJ'aNePT
- PaBminRbRktlEdlTak'TinnwgGþpsJ'aNePT (Gender Identity Disorder)
- PaBminRbRktlknúgkarbriePaK
- PaBminRbRktlEpñkRkb'RKgCIBcr Edlminmancat'cMNat'zñak'enAkEnøgepSg>
- PaBminRbRktlknúgkarEktMrUv
- PaBminRbRktlEpñkbuK<liklkjN;
 edaypat'ecalnUvPaBminRbRktlEpñkRbqaMgnwgPaBcUlrymkñúgsg<m

**Gñkmincam:c'dw
gGMBleraKsJ/a
edlm|ls Yr
MHPrrkarvaytMél
edlm|lemllzaetl
GñkRtUvkaresva
syxPaBpøÚvcitþ
ÉkeTsBI MHPeT..**

- PaBminRbRktIEpñkclnaEdlTak' Tin nwgkarbJ@ÚlzñaMEDlTak' TinnwgeraKsJ'a
déTeT[t
nig
- (2) GñkRtUvEtmanya" gehacNas 'bJØamYykñúgcMeNambJØadUcxageRkam
EdlCalTÆpl éneraKsJ:a;**
- bJØalM:ksMxan' enAkñúgEpñksMxan' éndMeNlrkarénClvit
 - PaBRbhak'RbEhlénPaBRTuDeRTamkñúgEpñksMxan' éndMeNlrkarClvit
 - ellkElgEtdUcEdl:npl'eGayenAkñúgEpñksMrab'mnusSEdlmanGayueRkam
21qñam
- PaBRbhak'RbEhlEdlkumarmñak' nwgminlUtlas' dUc EdlbuK<lmñak'>lUtlas'
nig
- (3) karrMBwgTukKWza karBúa:IEdlesñlreLlgnwg :**
- kat'bnæyya" gxoaMgkøanUvbJØa
 - Tb's,at'nUvkarcuHGn'zyya" gxoaMgkøanUvEpñkEdl
sMxan' éngMeNlrkarClvit
 - GnuJ'ateGaykumarmñak'mankarlUtlas' dUcEdl
buK<lmñak' manPaBsmRsb
- nig
- (4) lkjx&ND**
- nwgminmankareqølytbcMeBaHkarEzTaMsuxPaBpøÚvk
yEdlEpÁk ellkarBúa:I.**
enAeBIEdlesckþltMrUvénEpñk
"PaBcaM:c'EpñkevCøsaRsb" enH RtUv:neqølytb
GñkmansiTÆTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsBI MHP.
- etIGVICalkjN;sm|tpi "caM:c'EpñkevCøsaRsb"** ('Medical
Necessity')
- edlm|ITTYIkarra"b'rgellesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTssMrab
'mnusSEdlmanGayueRkam 21qñam/**
RbsineblGñkmanGayueRkam 21qñam man Medi-Cal
eBjelj nigmaneraKsJlamYykñúg
cMeNameraKsJlaEdlmanraynamkñúgelx (1)xagell
b'uEnþmineqølytbeTAnwglkjN;sm|tpikñúgelx (2) nigelx (3) xagell MHP
caM:c'RtUveZVIkarCamYyGñk nigGñkpþl'esvarbs'Gñk
edlm|lsMerczaetlkarBúa:lsuxPaBpøÚvcitþrbs'Gñk nwgmanPaBrtwmRtUv ßeZVIRbeslr
(EkIMG) suxPaBpøÚvcitþrbs'Gñk. RbsineblesvaTaMglayEdlRtUv:nra"b'rgeday MHP
nwgmanPabRtwmRtUv ßeZVleGayRbeslsruPaBpøÚvcitþrbs'Gñk MHP
nwgpþl'nUvesvaepSg>.
- etIGVICalkäN;sm|tpién "PaBcaM:c'EpñkevCøsaRsb"**
**edlm|ITTYIkrbnÆUrbnÆycMeBaHesvamnþl
eBTüsMrab'GñkCMgWsMrakenAmnþlreBTüEdlmanCMgWpøÚvcitþ/**
viZImYyEdl MHPrbs'Gñk sMerczaetlGñkRtUvkarsñak'enAmYyb' enAkñúgmnþlreBTü
edlm|ITTYIkkarBúa:lsuxPaBpøÚvcitþ KWzaetl
"PaBcaM:c'EpñksuxPaB"edayreb[bNacMeBaH karBúa:lrbs'Gñk.
vamanPaBcaM:c'EpñkevCøsaRsb dUcEdl:nBnþl'xagell enAeBlenaH MHP
nwgbg'ezøcMeBaHkarsñak'enarbs'GñkenakñúgmnþlreBTü. karvaytMél
nwgrtUv:neZVleLig edlm|CYyeZVIkarkMNt'enH.
- enAeBIEdIGñk nig MHP ßGñkpþl'esvaén MHPrbs'Gñk manKMeragsMrab'karGnuJlat
eGaycUlmnþlreBTü MHP nwgsMercGMBIPaBcaM:c'EpñkevCøsaRsb
muneBIEdIGñkeTAkan' mnþlreBTü. Cajwkjab'CagenHeT[tenH
mnusSeTakan'mnþlreBTükñugPaBGasnñmYy ehly MHP nigmnþlreBTü

**RbsineblGñk min
eqølytbtamlkjN;
sm|tpiTaMgenHeT
vamin
mann&yzaGñkminGa
c TTYICMnYyeT.
CMnYy
GacmanBlevCøbNÐit
Zmþtarbs' Medi-Cal
rWtamry;kmpþviZI
Medi-Cal.**

eZVIkarCamYyKñnaedlm|lsMercGMBIPaBcaM:c'EpñkevCøsaRsp. GñkmincaM:c' RBYy:rmÖGBI zaetl esvaTaMgLaymanPaBcaM:c'EpñkevCCøsaRspßk*Gt' RbsineblGñkeTAkan' mnþlreBTükñugPaBGasnñ (sUmemllEpñkrdðkallhV&rja" TMB&rTI 6 edlm|lemllBt(manbEnæm zaetl PaBbnþan'TaMgLayRtUv:nZanara"b'rgedayreb[Na).

**ebIGñkmanCMgWpøÚvcitþ ßeraKsJ:aCMgWpøÚvcitþ
ehlyGñkminGacRtUv:nBüa:ledaysuvtaeipabenA kMrit EzTaMEDITabCag ehly
edaysarEtCMgWpøÚvcitþ ß eraKsJ:aCMgWpøÚvcitþ Gñk;**

- eZVICatMNageGayeRKaHzñak 'bc@úb|nñcMeBaHxøÜnGñk ðGñkdéT ðkarbMpøajRTBüsm|tpi ya"gxøaMgkøa
- RtUv:nkarBarmineGaypl' ðeRbIR:s'mØÚbGahar sMel[kbMBak' ðTICMrk
- bgØajBleRKaHzñak'Zán'ZárcMeBaHsuxPaBpøÚvkayrbs'Gñk
- mankarGn'zycuHya"gxøaMgkøa naeBlzþl>enH xagEpñksmtæPaBedlm|RbRBwtþskmuPaB nig
- RtUvkarkarvaytMél karBüa:ledayeRbIOsz ðkarBüa:IdéTeT[tEdlGacRtUv :npþl'eGayEtenAkñúgmnnþlreBTü.

MHP éntMbn'rbs'Gñk

nwgbg'ezøsMrab'karsñak'enAEdlEvgCagenAkñúgmnnþlreBTüsMrab'gñkCMgWEdls MrakxagkñugEdlman CMgWpøÚvcitþ RbsineblGñkmancMNucNamYydUcxageRkam;

- PaBekltmaneLlgCabnþénlkjN;sm|tpién "PaBsMxan'EpñkevCøsaRsp"
- dUcEdl:nBiBN(naxagell.
- RbtikmuCaGviCøman nigZán'ZárcMeBaHOsz nitiviZIBüa:I ðkarBüa:lepSg> EdlTamTarnUvkarsMrakkñúgmnnþlreBTüCabnþ
- vtþmanénbJØazþl>EdleqþlytbwglikjN;caM:c'EpñkevCøsaRsp
- tMrUvkarkarvaytMélEpñkevCøsaRsp nigkarBüa:IEdlGacRtUv:npþl'enA mnþlreBTüsMrab'GñkCMgWpøÚvcitþsMrak

MHP

éntMbn'rbs'GñkeGayGñkRtUv:nbJþÚneçjBimnþlreBTüsMrab'GñkCMgWpøÚvcitþsMrak (sMrakmYyyb') enAeBIEdlevCøbNDitrbs'Gñk niyayaGñkmanesærPaBehly. enHmann&yza enAeBIEdlevCøbNDitrMBwgzaGñknwgmansæanPaBkan'Etdundab RbsineblGñkRtUv:nepþrecjBlmnþlreBTü.

**RbsineblGñkRtUvkar
esvamnþlreBTüTaMg
enH MHP
rbs'Gñk
Gacbg'
ézøsMrab'krGnuJ:at
eGaycUlmnþlreBTü
RbsineblGñkeqþlytb
tamlk;&NÐ
xagsbaMenH
EdlRtUv:nehAza
IkjNlsm|tpiénPaB
caM:c'EpñkevCøsaR
sp.**

etlGVICaesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4}

esckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4} (Notice of Action) EdlCYnkaiRtUv:neKehAza NOA KWCa TMrg'mYyEdl MHPéntMbn'rbs'GñkeRbI:s'edlm|IR:b'Gñk enAeBIEdl MHP eZVIkarsMerccitþ GMBIzaetlGñknwgTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsrbs' Medi-CalEdrþGt'. A Notice of Action k'RtUv:neRbledlm|IR:b'GñkTaMgLayGMBI zaetlsaTukj karbþwgóTÆrN^{3/4} ðkarbþwgóTÆrN^{3/4} EdlRtUv :nBenø}nrbs'Gñk minRtUv:nedaHRsayTan'eBlevla ð Rbsin eblGñkmin:nTTYlesva epSg>kñúgsþg'daRkbx&NDeBlevlarbs' MHP cMeBaHkarþpl'esvaTaMgLay.

etlenAeBINAEdl`TTYlesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4} (Notice Of Action)? GñknwgTTYlesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4};

- Rbsinebl MHP rbs'Gñk ðGñkpþl'esvamYykñúgcMeNamGñkpþl'esvaTaMgLayrbs' MHP sMerczaGñkminmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'kñúgkarTTYlesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsNamYyrbs' Medi-Cal BleRBaHGñkmin:neqølytbamlkjN;sm|tpicaM:c'tam EpñkevCøsaRsþ. sUmemlITMB&rTI 24 edlm|IrkBt(manbEnæmGMBIPaBcaM:c'EpñkevCøsaRsþ.
- RbsineblGñkpþl'esvarbs'GñkKitzaGñkRtUvkaresvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsmYY ehlyesñlsuMBI MHP nUvkarnGnum&tyl'RBm b"uEnþ MHP minyl'RBmehlyniyaya "eT" cMeBaHsMeNlsruMrbs'Gñkpþl'esva ð:øs'ppUrRbePT ðPaBjwkjab'enesva. PaKeRcln GñknwgTTYlesckþICUndMNwgénvíZankarN^{3/4} muneBIEdlGñkTTYlesva b"uEnþCYnkalesckþICundMNwgBlviZankarN^{3/4} nwgmkkñúgeBlnþbab'BIGñk:nTTYlesva r'YceTaehly. RbsineblGñkTTYlesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4}bnþbab'BIGñk:nTTYI esvarYcehly Gñkmin:c'bg' ézøesvaeT.
- RbsineblGñkpþl'esvarbs'Gñk :nesñlsuM MHP nUvkarnGnum&tyl'RBm b"uEnþ MHP RtUvkarnUvBt(manbEnæmeT[tedlm|leZVIkarsMerccitþ nigmibMeBjdMeNirkarGnum&t yl'RBmTan'eBlevla.
- Rbsinebl MHPrb's'Gñk minpþl'nUvesvaTaMgLayTAeGayGñk edayEpÁkelIRkbx&NDeBlevlaEdl MHP:nbeg, lteLlg. sUmTURs&BþeTA MHPéntMbn'rbs'Gñkedlm|lemllza etl MHP :nbeg, ltnUvkMrtsþg'daeBlevlaEdrþeT.
- RbsineblGñkdak'BakübNþwgsaTukj eTA MHP ehly MHP mineqølytbmkGñkvij CaedaykarsMerccitþCalayl&kjGkSrþlBlbNågsaTukjrb's'Gñkkñúgly;eBI 60ézá. sUmemlITMB&rTI 39 edlm|IrkBt(manbEnæmsþlBlsatukj.
- RbsineblGñkdak'BakübNþwgoTÆrN^{3/4} eTA MHP ehly MHPmineqølttbmkkan'Gñkvij CamYnwkgkarsMerccitþCalayl&kjGkSrþlBlóTÆN^{3/4}rbs'Gñkkñúgly;eBI 45ézáeT ð RbsineblGñk:nbþwgnUvóTÆN^{3/4}EdlminRtUv:nBenø]n kñúgly;eBlblézáeZVIkar. sUmemlITMB&rTI 33 edlm|l:nBt(manbEnæmsþlBlsakarbþwgóTÆrN^{3/4}.

etl`EtgEtTTYInUvesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4} enAeBIEdl'min:nTTYI esvaEdl`cg':n/

cmannUvesvaxøH>EdlGñkminGacTTYInUvesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4}. RbsineblGñk nigGñkpþl'esvaminyl'RBmellesvaTaMgLayEdlGñkRtUvkarnGñknwgminGacTTYInUvesckþICUndMNwgBlviZankarN^{3/4}BI MHPeLly. RbsineblGñkKitza MHP minkMBugþpl'esvadl'Gñk :nqab'r&sRKb'RKan'eT b"uEnþ MHPmin:nkMNtRkbx&NDeBlevlaeT GñknwgminTTYInUv esckþICUndMNwgþlBlviZankarN^{3/4}eLly.

GñkGacenAEtdak'BakübNþwgoTÆrN^{3/4}eTA MHP ð ðebIGñk:nbBa@b'dMeNirkarþwgsaTukj Gñkk^{3/4}GacesñlsuMnUvsvnakaryutþiZm(BlrdÆ

**GñkKYrEtsMerccitbz
a**
 etlGñkyl'RsbCamYy
 nwgGVIEdlmansresr
 ellRkdas MHP ßeT.
 eblGñksMerccitbz
**Gñk minyl'RsbeT
Gñk**
**Gacdk'BakübNpwg
saTukj CamYynwg
MHP rbs'Gñk**
BbnPab'Bl
**GñkbBa©b'dMeNirk
rbpwg óTÆrN%ehly**
GñkGac
**esñlsMurd svnakar
yutbiZm(edayRbugR
sumemlEpnkbnPab
by&tn
en)**
**odak'BaküTanj'eBl
knudgesvePAEnkaM
enH**
**ellEpnkdMeNirkareda
nygman 10 ezadimj||
H Rsayb/zaedimj||**
**esñlsMurd svnakar
BtmnbEhaem spib
yutbiZm
sarTukj óTÆrN%
Boak'BakübNpwg
nigrosaynakar.
óTÆrN%i.**

enAeBIEdler}gTaMg enHeklteLlg. Bt(mansþIBlreb[bdak'BakübNpwgóTþrN%
 ßesñlrsuMsavnakryutþiZm(RtUv:nrab 'bj@UI kñúgenAkñúges[vePAenH
 Edlcab'epþlmeiTMB&rTI 31. Bt(manKYrEtmanpgEdrenAkñúgkariyal&y
 Gñkppl'ësvarbs'Gñk.

etlGVIEdlesckþICUndMNwgBiviZankarN%nwgr:b^/

esckþICUndMNwgBiviZankarN%nwgr:b'GñknUv;

- GVIEdl MHP éntMbn'rbs'Gñk:neZVI Edlb'HBal'eTAngGñk
nigsmtæPaBrbs'Gñkedlm|ITTYI esvaTaMgenH.
- kalbrieäTEdlmanRbsiTÆPaBénkarsMercctþenH nigehtuplEdl
MHP:neZVIkarsMercctþrbs'xøÜn.
- cjab'rdð ßshB&nÆEdl MHP :nkMBugGnuvtþn%tam
KWenAeBIEdleK:neZVIkarsMercctþ. • GVIEdlCasiTÆrbs'Gñk
KWRbsineblGñkminyl'RBmnwgGVIEdl MHP:neZVI.
- reb[beZVIkarbþwgbNþwgsaTukjeTA MHP.
- reb[besñlsuMsvnakaryutþiZm(.
- reb[besñlsuMkarbþwgoTÆrN%EdlRtUv:nBenø]n ßsvnakaryutþiZm(EdlBenø)n.
- reb[bTTYICMnYykñúgkareZVIkarbþwgbBlóTÆrN% ßesñlsuMsvnakaryutþiZm(.
- ry;eBIEdlGñk:ndak'BkübNþwgoTÆrN%rbs'Gñk ßesñlsuMsvnakaryutþuiZm(.
- RbsineblGñkmansiTÆRKb'RKan'kñugkarbnþTTYlesvaTaMgLayenAeBIEdlGñ
krg'caMbNþwgoTÆrN% ßrdðsvnakaryutþiZm(.
- enAeBIEdlGñkRtUvdak'karesñlsuMbNþwgsaTukj ß rdðsvnakaryutþiZm(rbs'Gñk
RbsineblGñkcg'ëGayesaTaMgLaybnþ.

etlGVIEdl`KYrEteZVlenAeBIEdl`TTYI:nnUvesckþICUndMNwgBiviZankarN%?

enAeBIEdlGñkTTYlesckþICUndMNwgBiviZankarN%
 GñkKYrEtGanBt(manTaMgGs'enHbnþedayRbugRby&tñ. RbsineblGñkminyl'BIKakusuMeT
 MHP GacCYyGñk:n. GñkGacsuMGñkNamñak'ëT[teGayCYyGñkpgEdr.

RbsineblBaküEbbbTénesckþICUndMNwggsaTukj
 R:b'GñkzaGñkGacbnþesvaTaMgLayenAeBIEdlGñkkMBugrg'caM
 karsMercctþenrdðsvnakaryutþiZm(GñkRtUvEtesñlsuMrdðsvnakaryutþiZm(kñúgGMLúg
 10ézå BlkalbrieäTénesckþICUndMNwgBiviZankarN% RtUv:nep\leTaeGay
 ßeGayHGñkedaypþal'éd ß
 RbsineblesckþICundMNwgBiviZankarN%RtUv:nep\leTakan'Gñkkñúgry;eBlyUrCag 10ézå
 munkalbrieäTEdlmanRbsiTÆPaBsMrab'kar:øs'þþÚresvaepSg>
 munkalbrieäTénkar:øs'þþÚrdlmanRbsiTÆPaB.

eTaHbICaRbeTsPaKeR
 cIn
 cat'kardMeNlirkaredaH
 RsaybBaØaedayBlviZI
 Edl
 manEcgk*eday
 k*RbeTs
 xøHGacmanPaBxusKñ
 a kñúgviZlcat'kar.
 sUmemll
 Bt(manBispaGMBIRbe
 Tsrb's'Gñk
 enAkñugRkbmox
 énes[vePAenH.

esvaEpñktMNag
Ombudsmanénsux
PaBpøÚvcitþrbs'rd
GacRtUv:nTak Tgtam
TUrs&Bþelx
(800) 896-4042 k (
esvaGñkbkERbGac
manrk:n) rW TTY
(800) 896-2512
edayepV
TUrsareTAkan' elx
(916) 653-9194
rWedaGulEm"leTakan'
ombudsman@dmh.c
a.gov .

etlyá"gdUcemþc ebl` minTTYlesvaEdl` cg':nBI MHPéntMbn'rbs^?

MHPéntMbn'rbs'Gñkmanreb[bmYysMrab'Gñkedlm|leZVIkaredaHRsaybJØaGMBIBJØaG
 VledlTak'TgnwgesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsEdlGñkkMBugTTYI.
 enHRtUv:neKehAzadMeNlirkaredaHRsaybJØa
 ehlyvaGaceZVleGaymankarCab'Tak'Tgnwg;

1. dMeNlirkarsaTukj-

karbgØajBIPaBminsþayGMBIGVIEdlTak'TgnwgesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsEdlmi
 n EmnCabJØamYykñúgcMeNamEdlRtUv:nra"b'rgedayóTÆrN%
 nigdMeNlirkarrdðsvnakar yutþiZm.

2. dMeNlirkaróTÆrN% - karBinitüeslerlkarsMercxitþ (karbdiesZn%

Þkar:øs'þþÚrcMeBaHesva)

EdlRtUv:neZVleLlgspþBlesvasuxPaBpøÚvcitþÉkeTsrb's'Gñk eday MHPþ Gñkpþl'
 esvarbs'Gñk.

3. dMeNlirkarrdðsvnakaryutþiZm(-

Binitüeslerledlm|lemilleGayclas'zaGñkTTYInUvesva suxPaBpøÚvcitþ
 EdlGñkmansiTÆTTYlenAeRkamkmþviZlrb's' Medi-Cal.

MHP rbs'Gñk nwgpþkl'nUvsatukj nigBakusuMbbwgóTÆrN% nigeRsamsMbuRt
 EdlRtUvdak'Gas&ydðanedayxøÜnÉg sMrab'GñkenAtamkEløgþpl'esvaTaMgGs'
 ehlyGñkminKYrsMuBlnrNamñak'eLly. MHPéntMbn'rbs'Gñk RtUvEtbiTesckþIRbkasepSg>
 EdlBnþl'BlsaTukj
 nignitiviZldMeNlirkarbþwgóTÆrN%enAtamTlkEnøgénTltaMgþpl'esvaTaMgGs'
 ehlyer[bcMeGaymanesvabkERbPasamanGacrkn:neday«tKitézø
 RBmCamYnwgelxTurs&Bþeday«tKitézøedlm|ICYyGñkema"geZVIkarZmþta.

kareslsMubNþwgsaTukj ßóTÆrN% ßrdðsvnakaryutþiZm(nwgmneZVIGñkxatbg'eLly.
 enAeBl EdlsaTukj ßóTÆrN%rbs'Gñkcb'sBVRKb'
 MHPéntMbn'rbs'GñknwgCMrabCUnGñk nigGñkdéT TaMgLayEdlCab' Bak' B&nÆ
 GMBIITÆplcugeRkay. enAeBlEdlrdðsvnakar cb'sBVRKb'
 kariyal&ynwgCMrabCUnGñknigGñkdéTEdlBak' B&nÆ GMBIITÆplcugeRkay.

etl`GacTTYICMnYykñúgkarbþwgóTÆrN% saTukj

ßrdðsvnakaryutþiZm(EdrþeT/

MHP éntMbn'rbs'Gñk nwgmanmnusScaMBnþl'BldMeNlirkarTaMgenHdl'Gñk
 nigelldm|ICYy GñkraykarN%BlbJØkñugTMrg'Ca óTÆrN% saTukj
 ßCasMeNlrsuMrdðsvnakaryutþiZm(.
 BYkeKk*GacCYyGñkdwgpgEdr

zaetlGñkmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'kñugkarTTYIGVIEdlehAza dMeNlirkar "Benø)n"
 (expedited) Edlmann&ya vanwgRtUv:nBinitüeslerlkan'Etqab'rh&s edaysarEtsuxPaB
 ðesærPaBrbs'GñksiaetkñugPaBeRKAHzñak'. GñkGacGnuJlatpgEdreGay
 mnusSmñak'eT[t eZVIGVI>kñugnamCarUbGñk
 Edlrab'bjØÚTaMgGñkpþl'esvaEzTaMsuxPaBpøÚvcitþ rbs'GñkpgEdr.

etlyá"gdUcemþc

Rbsinebl`RtUvkarCMnYykñúgkaredaHRsaybJØamYyCamYynwg MHP
 b"uEnþmincg'eZVIkarbþwgsaTukj ßóTÆrN%/

dMeNlirkarénóTÆrN^{3/4}



GñkGacTTYICMnYyBldö
RbsinebIGñkkMBugmanbJØakñúgkarEsVgrkmnusSEdIRtwmRtUvenAÉ MHP
edlm|ICYyGñkkñugkarEsVgrkmeZüa:yrbs'Gñk edlm|lqøgkat'tamry;RbB&nÆ MHP. rdö
mankmuvizlesvakariyal&ytMNag (Ombudsman)EpñksuxPaBpøÚvcitþ
EdlGacpb'l'eGayGñk nUvBt(manzaetl MHP mandMeNirRbRBwtþeTaedayreb[bNa
Bnül'BlsiTÆrbs'Gñk nigCMerlsepSg>
CYyGñkedaHRsaybJØaepSg>CamYynwgkarTTYlesvaTaMgLayEdlGñkRtUvk
nigENnaMGñkeTAGñkdéTenAÉ MHP ßkñúgshKmn%rbs'GñkEdlGacCMnYy:n.

MHPrbs'Gñk manTMnYlxusRtUvkñugkarGnuJlateGayGñkesñlsuM
nUvkarBinitüeslerlarksMerccitþEdlRtUv:neZlVeLlgsþIBlesvasuxPabpøÚvcitþÉkeTseday
MHP ßGñkpþl'esvarbs'Gñk. manmeZüa:yBlyra"gEdlGñkGacesñlsuMnUvkarBinitüeslerl.
meZüa:ymYyKWkareRbldMeNlirkaróTÆrN%tamkMrtsþg'da.
meZüa:yTIBlrKWedayeRbldMeNlirkaróTÆrN%EdlBenø]n. meZüa:yTaMgBlrenH
manPaBRsed[gKña. eTaHblya"gNak*eday
mannUvesckþltMrUvcas'las'edlm|IRKb'lkjN;sm|tþiedlm|ITTYI:nnUvóTÆrN%EdlBenø]n.
esckþlRtUvkCak'lak' RtuV:nBnül'xageRkam.

etlGVICaótÆrN%tamkMrtsþg'da/

óTÆrN%tamkMrtsþg'da (Standard Appeal)

KWCasMeNlrmYysMrab'karBinitüeslerlénbJØamYy EdlGñkmanCamYynwg MHP
ßGñkpþl'esva rbs'Gñk EdlTak'TinnwgkarbdesZn% ßkar:os'
þþÚrcMeBaHesvaEdlGñkKitzaGñkRtUvkarenaH.
RbsinebIGñkesñlsuMóTÆrN%tamkMrtsþg'da MHPGacRtUvkarrhUtdl' 45ézá
edlm|Binitüeslerlva. RbsinebIGñkKitzakarrg'caMry;eBl 45ézá
nwgeZlVeGaysuxPaBrbs'GñksæitkñúgsPaBeRKaHzñak' GñkKYrEtesñlsuM
"óTÆrN%EdlBenø]n" (expedited appeal).

dMeNlirkarénóTÆrN%spg' da nwg;

- GnuJlateGayGñkdak'BakübþwgóTÆrN%edaypþal'mux ßtamTurs&Bþ ßedaysresrCalayl&k;GkSr. GñkGacTTYCMnYedlm|lsresr BakübNþwgóTÆrN%. RbsineblGñkdak'BakübNþwgóTÆrN%rbs'Gñkedaypþal'mux ßedayTUsr&Bþ GñkRtUvEtdak'tameRkayvaedayóTÆrN%Calayl&k;GkSrEdlmancuHhtæelxa. RbsineblGñkmindak'tamBleRkaynUvóTÆrN%Calayl&k;GkSrEdlmancuHhtæelxae T óTÆrN%rbs'GñknwgomRtUv:nedaHRsayeLly. eTaHblya"gnak*eday kalbrieçäTEdIGñk:ndak'óTÆrN%edaypþal'mat' KWRtUvykCakalbrieçäTbþwgóTÆrN%.
- ZanaeGay:nza kardak'BakübþwgóTÆrN% nwgminykeTARbqaMgTb'Tl' nwgGñk ßGñkpþl'esvarbs'GñkkñugrUbPaBNamYyeLly.
- eGayGñk GnuJlatGñkdéTmñak'eT[teGayedIrtYnaTlkñugnamCarUbGñk edayrab'bJ@Úl TaMgGñkpþl'evapgEdr. RbsineblGñkGnuJlategaynrNamñak'edIrtYnaTlkñugnamCarUbGñk MHPGacesñIrsuMeGayGñkcuHhtæelxaellBakusuMmYyEdlGnuJlateGay MHP beJ@jBt(manepSg>eTAmnusSenaH.
- oGtæRbeyaCn%rbs'GñkRtUveKbnþ enAeBIEdIGñkesñlbNþwgóTÆrN% enAkñugry;eBIEdI:nesñlsMuenaH EdlCa 10 ézácab'BlézáEdl escþICUndMNwgGMBIviZankarN% RtUv:nep\leTAGñk ßykeTAoGñkpþal'. Gñkmin:c'bg'luyzMrab'evabnþbnþab' enAeBIEdlbNþwgóTÆrN%minTan'sMercenAeLlgeT.
- ZanaeGay:nzabuK<IEdleZVIkarsMercctþmanlk;jN;sm|tpiRKb'R Kan'kñúgkareZIVd UecñaH ehlyminmankarBak'B&nÆnwgrkMriténkaresIrerl ßkarsMercctþkalBlmun.
- GnuJlateGayGñk ßGñktMNagrbs'Gñk BinitüsMNuMer]génkrNlrb's'Gñk EdlRymmanTaMgkMNt'RtaEpñkevCçsaRsþrbs'Gñk nigÉksardéTepSgeT[t ßkMNt'RtaepSg>EdlRtUv:neKBicarNakñugGMLúgdMeNlirkaróTÆrN% BlmunnigkñugGMLúgeBldMeNlirkaróTÆrN%.
- GnuJlateGayGñk TTYInUvOkassmehtupledlm|ldak'CUnnUvPþutag nigcarecaTRbkán'epSg>GMBlehatukarN% ßpøÚvc|ab' edaypþal'mux ßCalayl&k;GkSr.
- GnuJlateGayGñk GñktMNagrbs'Gñk ßGñktMNagpøÚvc|ab'déTeT[téntRTBÜZnrbs'Gñk TTYIGtæRbeyaCn%Edl:nsøab'eTA EdlRtUv:nrab'bJ@ÚlCaPaKledlm|leZVIkarbþwg óTÆrN%.
- GnuJlateGayGñkdwgzaóTÆrN%rbs'GñkkMBugRtUv:nBinitüesIrerl edayep\leGayGñk nUvkarbJçak'Calayl&k;GkSr.
- CMrabGñkBlsiTÆirbs'Gñkedlm|lesñlsuMrdösvnakaryutþiZm(bnþab'BlkarbBa@n'dMeNlirkar bþwgóTÆrN%.

etlenAeBINaEdl` Gacdak 'BakübþwgóTÆrN%/ GñkGacdak 'BakübþwgóTÆrN%eTA MHPéntMbn' rbs'Gñk:

- Rbsinebl MHPrbs'Gñk ßGñkpþl'esvarbs'Gñkminmanlk;jN;sm|tpiRKb'R Kan'kñúgkarTTYlesvasuxPaBþøÚvcitþ ÉkeTsrb's' Medi-CalTaMgLay edaysarGñkmineqþlytbamlkjN;sm|tpiPaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp. (sUmemilTMB&rTI 17 edlm|irkBt(manbEnæmGMBIPaBcaM:c'EpñkevCçsaRsp).
- RbsineblGñkpþl'esvaKitza GñkRtUvkaresvasuxPaBþøÚvcitþ ÉkeTs nigsuMBI MHP nUvkarGnum&tyl'RBm b"uEnþ MHPminyal'RBm ehlyniyaya "eT"cMeBaHsMeNlirkar rbs'Gñkpþl'esvarbs'Gñk ßpøas'bþÚrRbePT ßPaBjwkjab'énésava.
- RbsineblGñkpþl'esvarbs'Gñk :nsuM MHPnUvkarGnum&tyl'RBm b"uEnþ MHPRtUvkarnUvBt(manbEnæmedlm|leZVIkarsMercctþ ehlymin:nbMeBjdMeNlirkarGnum&tyl'RBmeGaycb'sBVRKb'Tan'eBlevlaeT.

- Rbsinebl MHPrb's 'Gñk minpb'l 'esvaeGayGñkedayEpÁkellRkbx&NDeBlevlaEdl MHP:nkMNt'eLlg.
- RbsineblGñkminKitza MHP kMBugpb'l'nUvesvaepSg>eGay:nqab'RKb'RKan'lpmedlm|I eqølytbamtMrUvkarrbs'Gñk.
- RbsineblsaTukj óTÆrN% ßóTÆrN%Benø}n minRtUv:nedaHRsayTan'eBlevla.
- RbsineblGñk nigGñkppl' esvarbs' Gñk minyl'RBmellesvaTaMgLayEdlGñkRtUvkars.

etl`GacþwgóTÆrN%edayreb[bNa/

sUmemllEpñkxagmuxénes[vePAenH
edlm|lIrkBt(manbEnæmsspBlreb[bdak'BakübþwgóTÆrN%eTA MHPrb's'Gñk.
GñkGacTurs&BþeTAelxTurs&Bþ «tKitézøén MHPéntMbn'rbs'Gñk (EdlRtUv
:ndak'bJ@ÚlkñúgEpñkxagmuxénes[vePAenH)
edlm|ITTYICMnYyCamYynwgkardak'BakübþwgóTÆrN%. MHP
nwgppl'eRsamsMbuRtEdlmancuHGas&ydðanrbs'xøÜnenAtamRKb'kEnøgénGñkppl'esva
TaMgGs'sMrab'GñkGñkepl'irmkvijnUvóTÆrN%rbs'Gñk.

etl`dwgzaetlóTÆrN%rbs ^ RtUv:nsMercedayreb[bNa/

MHP rbs'Gñk nwgCMrabGñk
ßGñktMNagrbs'GñkCalayl&kjGkSrGMBIkarsMerccitþrbs'Gñk.
esckþICUndMNwgnwgmannUvBt(mandUcxageRkam;

- ITÆpléndMeNirkaredaHRsayTÆrN%
- kalbriecäTEdlkarsMerccitbellóTÆrN%RtUv:neZVleLlg
- RbsineblóTÆrN%minRtUv:nedaHRsayTaMgRsugtambMNgrbs'GñkeT
esckþICUndMNwg nwgmanpgEdrnUvBt(manEdlTak'TgnwgsiTÆrbs'Gñk
cMeBaHrdðsvnakaryutþiZm(nig nitiviZlsMrab'kardak'bNþwgrdðsvnakaryutþiZm).

etl'mankalbriecäTedlm|ldak' bNþwgóTÆrN%EdrþeT/

GñkRtUvEtdak'BakübNþwgóTÆrN%kñúgry;eBl 90ézá
cab'BlkalbriecäTénJ:tiEdlGñkkMBugþwg óTÆrN%
enAeBlEdlGñkTTYlesckþICUndMNwgBlviCankarN% (notice of action)
(sUmemllTMB&rTl 28). sUmcmcgaMkñúgcitþza
GñknwgminTTYlesckþICUndMNwgBlviZankarN%Ca nic@kalenaHeT.
BMumankalbriecäTputkMNt'sMrab'karþwgóTÆrN%enAeBlEdlGñkminTTYlesckþICUn
dmNWgBlviZankarN%eT dUcecñHGñkGacþwgRKb'eBlevla.

etlwæBInaEdlesckþlsMerccitþmYyRtUv:neZVleLlgGMBIkarbþwgóTÆrN% rbs ^/

MHP RtUvEtsMercessellóTÆrN%rbs'GñkkñúgGMLúg 45ézáRbtiTin cab'BleBlEdl MHPTTYI
:nsMeNlrsuMbþwgóTÆrN%rbs'Gñk. Rkbx&NDeBlevla GacRtUv:nBnúarhlUtdl'
14ézáRbtiTin RbsineblGñkesñlsuMkarBnúa ßRbsinebl MHP manGarmþN%za
manesckþIRtUvkarBt(manbEnæm ehlyzakarBnúa minEmnCaGtæRbeyaCn%rbs'GñkeT.
óTarhrN%BleBlEdlkarBnúasMrab' GtæRbeyaCn%rbs'Gñk KWenAeBlEdl MHP
KitzaeKGacGnum&tyl'RBmcMeBaHóTÆrN%rbs'Gñk Rbsinebl MHP
maneBlevlaeRclnbnpiceT[tedlm|ITTYIBt(manBIGñk ßGñkppl' esvarbs'Gñk.

etldUcemþc Rbsinebl'minGacrg'caMry;eBl 45ézá

edlm|ITTYIkarsMerccitþénóTÆrN% rbs ^/

dMeNirkarénóTÆrN% Gacmanry;eBllejnCag RbsineblvamanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'kñúgkar
TTYIdMeNirkarBenø}n. (sUmemllEpñksþBlóTÆrN%Benø}nTaMgLayxageRkam).

etlGVICaóTÆrN%Edl'mankarBenø}n/

óTÆrN%EdlBenø}n CaviZleljnCagkñúgkarsMercóTÆrN%mYy.

dMeNirkaróTÆrN%EdlBenø}n Gnuvtþn%tamdMeNlrlEdlmanPaBRsed[gKñña
CagdMeNirkaróTÆrN%tamkMrtsþg da. eTaHbl ya'gNak*eday

dMeNirkarepSg>énrdösvnakaryutþiZm((þþg'ða nigBenø}n)

- óTÆrN%rbs'Gñk RtUvEteqþlytbtMrUvkarmYycMnYn (sUmemllxageRkam).
- dMeNirkarþwgóTÆrN%EdlBenø}n
k*Gnuvtþn%tamkalbriecäTepSg>KñaCagóTÆrN%þþg'ða.
- GñkGacesñlsuMedaypþal'mat'nUvóTÆrN%EdlBenø}n.
GñkminkaM:c'RtUvEtdak'óTÆrN%rbs' GñkCalayl&kjGkSreLly.

etlenAeBINaEdl`Gacdak`BakübþwgóTÆrN%EdlBenø}n/

RbsinebIGñkKitza karrg'caMrhUtdl' 45ézáedlm|ITTYlesckþlsMercitþóTÆrN%þþg'ða nwg bNþaleGaymaneRKaHzñak'dl'Clvit suxPaB ðsmtæPaBkñúgkarTTYI rkSa ðTTYleLgvijnUv dMeNIkarCaGtibrmarbs'Gñk GñkGacesñlsuMnUvóTÆrN%Benø}n:n. RbsinebI MHP yl'RBmza óTÆrN%rbs'GñkeqþlytbamesckþlRtUvkarcMeBaHóTÆrN%Benø}n MHP rbs'GñknwgedaHRsay óTÆrN%Benø}nrbs'Gñk kñúgGMLúg 3ézáZVIkar bnþab'BI MHP TTylóTÆrN%EdlBenø}n. Rkbx&NÐ eBlevlaGacRtUv:nBnúarhUtdl' 14ézáRbtiTin RbsinebIGñkesñlsuMkarBnúa ðRbsinebI MHP KitzamanesckþlRtUvkarBt(manbEnæm nizzakarBnúasæitkñúgplRbeyaCn%rbs'Gñk. RbsinebI MHP BnúaeBlellsBIRkbx&NÐeBlevla MHP nwgpþl'eGayGñknUvkarBnül'Ca layl&kjGkSredayaetlehtuGVI:nCaRkbx&NÐeBlevlaRtUv :nBnúa.

RbsinebI MHP sMerczaóTÆrN%rbs'Gñk minmanlkjN;sm|þipRkb'RKan'cMeBaHóTÆrN%Benø}n MHP rbs'GñknwgCMrabCUnGñkPøamedaypþal'mat'

ehiynwgCMrabCunGñkCalayl&kjGkSrkñúgry;eBl 2ézáRbtiTin. óTÆrN%rbs'Gñk nwgGnuvtþn%tamRkbx&NÐóTÆrN%þþg'ðaEdlbJçak'BldMbUgenakñúgEpñkenH. R

bsinebIGñkminyl'RBmnwgkarsMercitþrsb' MHPEEdlzaóTÆrN%rbs'Gñk mineqþlytbnwglkjN;sm|þipTÆrN%Benø}neT GñkGacdak'bNþwgsaTukj:n (sUmemllkarBiBN(naenAkñúgdMeNirkarþwgsaTukjxageRkam).

enAeBIEdl MHP rbs'GñkedaHRsayóTÆrN%EdlBenø}nrbs'Gñk MHPnwgCMrabCUnGñk nigPaKIEdl'HBal'TaMgGs'edaypþal'mat' nigCalayl&kjGkSr.

etlGVICardösvnakaryutþiZm(/

rdösvnakaryutþiZm(

KWCakarBinitüesIrerlÉkraCüEdlRtUv:neZVleLgedayRksYgesvasg<mrbs' rdókallhV&rj'a edlm|IZanazaGñkTTYI:nnUvesvasuxPaBÉkeTs EdlGñkmansiTÆTTYlenA eRkamkmþviZlrb's' Medi-Cal.

etlGVICasiTÆiEpñkrdösvnakaryutþiZm(rbs ^ /

GñkmansiTÆTTYI :

- svnakaryutþiZm(enacMeBaHmuxRksYgesvasg<mrbs'rdókallhV&rj'a (dUcKñapgEdr RtUv:nehAzardösvnakaryutþiZm()
- RtUv:nR:b'GMBIreb[bsuMrdösvnakaryutþiZm(
- RtUv:nR:b'GMBIcjab'EdldwknaMkartMNagenAÉrdösvnakaryutþiZm(
- manGtæRbeyaCn%rbs'Gñkbnþ tamsMeNirkñúgGMLúgdMeNirkarrdösvnakaryutþiZm(RbsinebIGñkesñlsuMsvnakaryutþiZm(kñúgGMLúgRkbx&NÐeBlevlaEdlTamTar

etlenAeBINa`Gacdak`BaküsüMrdösvnakaryutþiZm(/ GñkGacdak`BaküsüMrdösvnakaryutþiZm(:n;

- RbsinebIGñk:nbBa@b'dMeNirkarsaTukj' ðþwgóTÆrN% rbs' MHP

- Rbsinebl MHPrb's 'Gñk ßGñkpþl' esvam YykñúgcMeNamGñkpþl' esvarbs' MHP sMerczaGñkminmanlkjN;sm|tpiRKb'RKan'kñúgkarTTYlesvasuxPaBþoÚvcitþÉkeT srbs' Medi-Cal
BleRBaHzaGñkmineqþlytbamlkjN;sm|tpiPaBcaM:c'EpñkevCCsaRsþ. (sUmemiTMB&rTI 24 edlm|l:nBt(manbEnæmGMBIPaBcaM:c'EpñkevCçsaRsþ)
- RbsineblGñkpþl' esvarbs' Gñk KitzaGñkRtUvkaresvasuxPaBþoÚvcitþÉkeTs nigsuM MHP nUvkarGnum&tyl' RBm b'uEnþ MHPminyl' RBm ehiyniyaza "eT" cMeBaHsMeNIrrbs' Gñkpþl' esvarbs' Gñk ß:os' ppþUrRbePT ßPaBjwkjab' énesva.
- RbsineblGñkpþl' esvarbs' Gñk:nsuM MHPnUvkarGnum&tyl' RBm b'uEnþ MHP RtUvkarBt(manbEnæmeT[tedlm|leZVlkarsMercctþ ehiymin:nbMeBjkarGnum&tyl' RBm eGay:neBjeljTan'eBlevlaeT.
- Rbsinebl MHP minpþl' esvaeGayGñkGaRs&yellRkbx&NðeBlevla Edl MHP:n er[bcMeLlg.
- RbsineblGñkminKitza MHP kMBugþl'nUvesva:nqab'rh&sRKb'RKan'lpmedlm|leqþly tbtamtMrUvkarrbs' Gñk.
- RbsineblsarTukj ðTÆrN% ßóTÆrN% Benø}nrbs' Gñk minRtUv:nedaHRsayTan'eBleT.
- RbsineblGñk nigGñkpþl' esvarbs' Gñk minyl' RsbKñaeliesvaepSg>EdlGñkRtUvkar

**etl`esñlsuMrdðsvnakaryutþiZm(mYyedayreb[bNa/
GñkGacesñlsuMrdðsvnakaryutþiZm(edayþþal'BIRksYgesvasg<mrbs'rdðkallhV&rja".
GñkGacsuMrdðsvnakaryutþiZm(mYy:nedaysresreTAkan';**

State Hearing Division

California Department of Social Services

P.O. Box 9424443, Mail Station 19-37

Sacramento, CA 94244-2430

edlm|lesñlsuMrdðsvnakaryutþiZm(mYy GñkGacTUrs&BþpgEdreTAelx (800) 952-5253 ep\lrTUsareTA (916) 229-4110 ðsresreTAkan' RksYgesvasg<m/Epñkrdðsvnakart; P.O. Box 944243, Mail Station 19-37, Sacramento, CA 94244-2430.

**etl'mankalbrieçäTputkMNt'sMrab'kardak'BaküsuMrdðsvnakarEdrþeT/
RbsineblGñk min:nTTYlesckþlCUndMNwgBlviZankarN%eT GñkGacdak'BaküsuM
rdðsvnakaryutþiZm(mYy:nRKb'eBlevla.**

**etl`GacbnþesvaTaMgLayenAeBIEdl`kMBugrg'caMkarsMercénrdðsvnak
aryutþiZm*EdrþeT/**

GñkGacbnþesvaTaMgLayenAeBIEdlGñkkMBugrg'caMrdðsvnakaryutþiZm(
RbsineblGñkpþl' esvarbs' Gñk

KitzaesvasuxPaBþoÚvcitþÉkeTsEdlGñkkMBugEtTTYIrYceTaehlyRtUvkarnþ ehiyusuM MHPnUvkarGnum&tyl' RBmeGaybnþ b'uEnþ MHPminyl' RBm ehiyniyaza "eT" cMeBaHsMeNIrrbs' Gñkpþl' esva ß:os' ppþUrRbePT ßPaBjwkjab' énesvaEdlGñk þþl' esva:nesñlsuM. GñknwgEtgEtTTYlesckþlCUndMNwgBl MHPCanic@enAeBIEdlRbkar enHekiteLlg. ellsBlenHeTAeT[t GñknwgmincaM:c'bg' ézøesvaTaMgLayEdlþþl'enAeBI rdðsvnakarenAkMBugrg' caMeLly.

**etlGVIEdl'RtUveZVI Rbsinebl'cg'bnþesvaTaMgLay
enAeBIEdl'kMBugrg'caMkarsMercctþ énrdðsvnakaryutþiZm(/
RbsineblGñkcg'eGayevesvaTaMgLayenAbnþkñúgGMLúgdMeNIrkarrdðsvnakaryutþiZm(
GñkRtUvEtesñl suMrdðsvnakaryutþiZm(kñúgGMLúg
10ézáBIkalbrieçäTEdlesckþlCUndMNwgBlviZankarN%rbs' Gñk RtUv:nep\l
ßRbKl'eGayGñkpþl'éd.**

dMeNirkarsaTuki

etlDucemþc Rbsinebl'rg'caMry;eBI 90ézá edlm|ITTYIkarsMerccitpell

rdðsvnakaryutþiZm(/

GñkGacesñlsuMrdðsvnakaryutþiZm(EdlBenø}n (el}nCagZmþta)

RbsinebIGñkKitzaRkbx&NÐeBlevlaZmþtary;eBI 90-ézá

nigbg,eGaymanbJØaZán ZárcMeBaHsuxPaBpøÚvcitþrbs'Gñk

EdlrYmmanbJØaCamYynwgsmtæPaBrbs'GñkkñúgkarTTYI rkSa

ßTTYleLlgvijnUvtYnaTlsMxan'énClvit. RksYgesvasg<m Epñkrdðsvnakar nwgBinitüeslerl

sMeNirrbs'GñksuMnUvrdðsvnakaryutþiZm(Benø}n

nigsMerczaetvamanlkjN;sm|þiRKb'RKan'EdrþeT.

RbsinebIsMeNirrbs'MsvnakarBenø}ntbs'GñkRtUv:nyl'RBm svnakarmYynwgRtUv:neZVleLlg

ehlyesckþlsMercxitþénsvnakarnwgRtUv:necjkñúgGMLúg 3ézåeZVIkar

cab'BlkalbriecäTEdlsMeNirrbs'GñkRtUv:nTTYledayEpñkrdðsvnakar (State Hearings

Division).

kñúggqñam 2003

Bakü

xøHEdIRtUv:neR

bl

edlm|IBiBN(naBld

M eNirkarén MHP

edlm|ICYyGñkeda

H

RsaybJØaCamYy

MHP:n:øs'pbÙr

ehly. eBlenH

GñkminGacesñls

uMnUv

rdðsavnakaryutþi

Zm(

kñúgeBInak¾eda

y

enAkñúgdMeNirk

ar

saTuk;

BþþwgóTÆrN¾

eT[t:neT.

etlGVICasaTuki/

saTuk;jKWCakarsMEDgnUvPaBminsþaycitþGMBIGVIEDlEdlTak'TgnwgesvasuxPaBpøÚvcitþEkeTs

rbs'GñkEdlminEmnCabJØamYykñúgcMeNambJØaTaMgLayEdlRtUv:nra'b'rgedaydMeNirk
arrdðsvnakaryutþiZm((sUmemeITMB&rTI 37 nig 39

edlm|l:nBt(manbEnæmsþlBldMeNirkaróTÆrN¾ nigrdðsvnakaryutþiZm(.

dMeNirkarsaTukjnwg;

- rab'bJ©ÚITaMgnitiviZlEdlRtUv:nyl'ya'ggayEdlGnuJlateGayGñk dak'CUlsaTuk;
rbs'Gñkedaypþal'mat' ßCalayl&kjGkSr.
- minykeTARbqaMgnwgGñk ßGñkpþl'esvarbs'GñkkñúglkäN;NamYyeLly.
- GnuJlateGayGñkGnuJatmnusSmñak'epSgeT[tedirtYnaTlkñúgnamCarUbGñk
edayrYmman TaMgLayGñkpþl'esvapg.
RbsinebIGñkGnuJatmnusSmñak'eT[tedirtYnaTlkñúgnamCaGñk MHP
GacesñleGayGñkcuHhtæelxaellBakumYyGnuJlateGay MHP beJ©jBt(man
eTAmnusSmñak'enaH.
- ZanaeGay:nza
buK<ITaMgLayEdleZVIkarsMerccitþmanlkjN;sm|þiRKb'RKan'kñúgkareZVIdUecña
H ehlyeminmanBak'B&nÆnwgkMritBinitüeslrelmun> ßkareZVIkarsMerccitþeLly.
- bjþak'BltYnaTI nigTMnYlxusRtUrvbs'Gñk MHP
rbs'Gñk nigGñkpþl'esvarbs'Gñk.
- þpl'dMeNaHRsaysMrab'saTukjenAkñúgRkbx&NÐeBlevlaEdlTamTar.

etlenAeBINA`Gacdak`BakübNbwgsaTukj/

GñkGacdak`BakübNbwgsaTukj eTA MHP

RbsinebIGñkminsbjaycitþnwgesvasuxPaBpøÚvcitþ ÉkeTsEdlGñkkMBugTTYIBI MHP

ßmankarRBYy:rmÖTak`TineTAnwg MHP.

etl`Gacdak`BakübNbwgsaTukjedayreb[bNa/

GñkGacTurs&BþeTA

MHPéntMbn`rbs`GñktamelxTurs&Bþ«tKitézøedlm|ITTYICMnYyCamYynwgkareZVlbNbwg
saTukj. MHP

nwgþpl'nUveRsamsMburtEdlmandak`Gas&ydðanrbs'xøÜnenAtamkEnøgrbs`Gñkpþl'esva
TaMgGs'sMrab`Gñkedlm|Iep\lsaTukjrb's`Gñkmkvij. saTukj

GacRtUveZVleLgedaypþal'mat' ßCalayl&kjGkSr. bNbwgsaTukjþþal'mat'
mincaM:c'dak'tamBleRkayCalaylkjGkSreLly.

etl`dwgzaetl MHP:nTTYIsaTukjrb^ßGt`edayreb[bNa/

MHPrb's`Gñk nwgGnuJlateGayGñkdwgzaxøÜn:nTTYIsaTukjrb's`Gñk

edayep\lreGayGñknUv karbJçak`Calayl&kjGkSr.

etlenAeBINAeTlrsaTukjrb^RtUv:nsMerc/

MHPrtUvEteZVlkarsMerccitþGMBIsaTukjrb's`GñkkñúgGMLúg 60ézáRbtiTin

cab'BlézáEdlGñk:ndak' bNbwgsaTukjrb's`Gñk. Rkbx&NDeBlevla

GacRtUv:nBnúaRtwmry;eBlhUtdl' 14ézáRbtiTin RbsinebIGñkesñlsuMkarBnúa ßRbsinebl

MHPKitzamannUvtMvUtkarBt(manbEnæm ehlyza

karBnúaKWsMrab`GtæRbeyaCn%rbs`Gñk.

óTahrN%éneBIEdlkarBnúaGacCaGtæRbeyaCn%rbs`Gñk KWenAeBl

MHPKitzaeKGacGnum&tyl'RBmnwgsaTukjrb's`Gñk Rbsinebl MHP

maneBlevlaeRclnbnpicedlm|ITTYIBt(manBIGñk ßGñkdéTEdlBak'B&nÆ.

etl`dwgzaetl MHP :neZVlkarsMerccitþGMBIsaTukjrb^edayreb[bNa/

enAeBIEdlkarMerccitþmYyRtUv:neZVleLlgTak`TineTAnwgisaTukjrb's`Gñk

MHPnwGCMrabGñk ßGñktMNagrbs`GñkCalayl&kjGkSrGMBIkarsMerccitþ. Rbsinebl MHP

min:nCMrabCUnGñk ßPaKIEdlTak`Tin GMBIkarsMerccitþellsaTukjTan' eBlevla

enAeBlenah MHPnwgpþl'eGay GñknUvesckþlCUndMNwgBlkarsMerccitþ

EdlCMrabGñkGMBIsiTÆesñisuMrdðsvnakaryutþiZm(rbs`Gñk. MHPrbs`Gñk

nwgþpl'eGayGñknUvesckþlCundMNwgBlviZankarN%enAézáEdlRkbx&NDeBlevla
dl'eBlputkMNt'.

etl'mankalputkMNt'kñúgkardak`BakübNbwgsaTukjEdrþeT/

GñkGacdak`BakübNbwgsaTukjenARKb'eBlevla.

etl'mansiTŞiGVIxøH ?



kñúgnamCabuKÁlmñak;manlkcN³sm,tþiTTYI
esvaBI Medi-Cal elakGñkmansiTŞiTTYI
esvasuxPaB EkeTspøUvcitþEdlcaM)ac;
CalkcN³evCøsaRsbBI MHP .
eBITTYlesvaTaMgenH elakGñkmansiTŞi ³

- TTYIkárBüa)aledaymankareKarBCabuKÁ
I nigkareKarBellPaBéføfñUr
RBmTaMgelIPaBEkCn rbs;elakGñkpg .
- TTYI)anBt'manGMBICMerlsBüa)alepSg²
RBmTaMgTTYIkárBnül;bgðajGMBICMerl
sBüa)alTaMgenaH tamrebobmYy
EdlelakGñkGacyl;)an .
- cUlrymeFVIkarsMerccitþ
Tak;TgnwgkarEfTaMsuxPaBpøÚvcitþrbs;
elakGñk rYmTaMgsiTŞibdiesFkarBüa
)alpgEdr .
- rYcpútBIRKb;rUbPaBénkardak;kMhwt
bøkardak;[enAdac;edayELkBleK
EdlRtUveKeRbICameFüa)ay
sMrab;bgçitbgçM dak;vin½y
eFVI[manpasuxPaB pþnþaeTas
bøsgswk dUcmanEcg
enAkñúgc,ab;shB½n§
þplkareRbIR)as;kardak;kMhwt
nigkardak;[enAdac;edayELkenAkñúgsm,
Tanana dUcCamnþlreBTü
kEnøgemIIEfTaMCmþW
nigkEnøgsñak;enABüa)aleraKviklcrik
EdlelakGñkRtUvsñak;enAmYyraRtl
edIm,ITTYIkárBüa)alCmþW CaedIm .
- esñlsuM
nigTTYI)anc,ab;cMlgénkMNt;RtasuxPaBr
bs;elakGñk nigesñlsuMeFVIkarEkERb
bøkarEktMrUv
ellkMNt;RtasuxaPaBTaMgenaH .

- TTYI)anBt'man
 enAkñúgkUnesovePAenH
 GMBlesvaepSg² EdlRtUvpbl;eday MHP
 katBVkic©déT eTotrbs; MHP
 RBmTaMgsiT§inanarbs;elakGñk
 dUcmanEcgenAkñúgEksarenH .
 elakGñkk^{3/4}man siT§TTYI)anBt'manenH
 nigBt'mandéTeTot Edl MHP
 RtUvpbl;CUnelakGñk tamTMrg;mYyEdl
 elakGñkgayyl; . Rtg;enH mann^{1/2}yfa MHP
 RtUverobcMBt'manCalaylkçN_GkSr
 CaPasar epSg²Edl manGtifiCnrbs; MHP
 enAkñúgRbeTsyat:gtic 5PaKry b¤3000 nak;
 b¤ GacticCag enHeRbIR)as;
 RBmTaMgpbl;esvabkERbpþal;mat;
 CUnGtifiCnEdlecHPasaepSg²
 eday\|tKitéfø eTotpg .
 enHk^{3/4}mann^{1/2}ypgEdrfa MHP
 RtUvpbl;CUnsMPar³epSg² dl;GtifiCn
 EdlmantMrUvkar Biess
 dUcCaGñkBikarEPñk b¤emIlminsUveXIj
 Bi)akGanGkSr Caedlm .
- TTYI)anesvasuxPaBEkeTspøÚvcitþBI
 MHP
 EdlRsbtamlkçxNÐtMrUvkärénkic©snüaC
 amYyrdæ eTAtamEpñkEdlmanesva
 karFara:b;rgsmtßPaBnigesvaRKb;R Kan;
 karsMrbsMrYI nigkarbnþkarEf TaM
 RBmTaMgvisalPaB nigkarnuBaØati
 énesvanana . MHP RtUvtMrUveGayman :
 - erobcM
 b¤mankic©snüaCalaylkçN_GkSr
 CamYyGñkpþl;esva])anRKb;R Kan;
 edlm,IFana
 [buKAIEdlmansiT§iTTYIesvaBI Medi-Cal
 TaMgGs;GacTTYIesvasuxPaBEkeTs
 pøUvcitþTan;eBlevla .
 - ra:b;rgpþl;esvasuxPaBcaM)ac;enAe
 RkAbNbaj dl;elakGñk[Tan;eBlevla
 Rbsinebi MHP KuannieyaCwt

b¤CYIGñkpþl;esva
EdlGacþþl;esva)an .
{Gñkpþl;esvaenAeRkA bNþaj}
mann½yfa
Gñkpþl;esvaEdlminmanenAkñúgbBa
¢leQuaHGñkpþl;esvarbs; MHP . MHP
RtUvFanafa
elakGñkminRtUvcMNayGVlepSgeTo
teT sMrab;karCYbCamYyGñkpþl;
esvaeRkAbNbajeLiy .

- Fanafa
Gñkpþl;esvamanlkçN³sm,tþiRKb;RKa
n;
edlm,lpþl;esvasuxPaBÉkeTspøÚvcit
b
EdlGñkpþl;esva)anRBmeRBogFanar
a:b;rg .
- Fanafa
esvasuPaBÉkeTspøÚvcitþEdl MHP
Fanara:b;rg mancMnYn ry³eBl
nigvisal PaBRKb;R Kan;
edlm,lbMeBjtamtMrUvkarrbs;GtifiCn
EdlmanRKb;lkçN³rbs; Medi-Cal Edl Medi-Cal
RtUvbMerl . enHrYmTaMgkarFanafa
RbB½n§GnuBaØateGaybg;éføesva
eFVI
eLIgedayEp¥ktamPaBcaM)ac;énsux
PaB b¤eRbIR)as;dMeNlirkar
EdlFanaeGaymankar
Gnuvtþn_ya:gRtwmRtUv
nUvlkçN³vinicä½ycaM)ac;EpñkevC¢s
aRsb .
- FanafaGñkpþl;esvarbs;xøÜn
eFVIkarvaytMél()anRKb;R Kan;ellGtifi
CnEdlGacTTYI esva
ehlyRtUveFVIkarCamYyGfitiCnEdln
wgTTYlesva
edlm,lerobcMEpnkarBüa)al eday
rab;bBa©UITaMgeKaledAénkarBüa)
al

- RBM TaM gesva EdlRtUvpþl; CUn pgEd
r.
- erobcMeRtomsMrab;eyabl;TIBIr
BIGñkmanviCçäClv³EpñkEfTaMsuxP
aB manlkçN³sm,tþi RKb;R Kan;
enAkñúgbNþaj MHP
bønrNamñak;enAeRkAbNþaj
edayBuMykéfþbEnßmBlelak
GñkeLly .
 - kñúgkrNIcaM)ac;
sMrbsMrYlesvaEdlxøÜnpþl;CUn
CamYyesvaEdlkMBugRtUvpþl;CUndl
;Gtifi Cn
tamry³KMeragsuxPaBEDlmankarEfT
aMrbs; Medi-Cal
bøCamYyGñkpþl;karEfTaM
cMbgrbs;elakGñk
edlm,IFanakarBarPaBÉkCnCUnGtifi
CnEdITTYlesva dUcmanbBaçak;
enAkñúgc,ab;shB½n§
sbIGMBIPaBÉCnénBt'mansuxPaB .
 - þþl;IT\$PaBTTYIkarEfTaMTan;eBlevla
rYmTaMgkarerobcM[manesva
²⁴ema:g kñúg 1éf¶ 7éf¶(kñúg1s)aph
kñúgkeBlcaM)ac;RtUvBüa)alCm¶Wvi
klcrikkñúgkrNIbnþan;
bøkñúgsßanPaB bnþan; bømanvibþi
 - cUIrYmCamYykie©RbwgERbgrbs;rd
æ edlm,lellkkMBs;;karþþl;esva
[RsbtamsmtßPaB vb,Fm'
dl;GñkcuHeQuaHTTYlesvaTaMgGs;
rab;bBa©UITaMgGñkechPasaGg;eK
østictYc nig
GñkEdlmanRbvtþiCatiB½n§
nigvb,Fm'epSg²KñapgEdr

MHP rbs;elakGñk RtUvFanafa
karBüa)alrbs;elakGñkKþanplb:HBal;GaRkk;
EdlbNþalmkBI

kareRbIR)as;siT§irbs;elakGñkeLly .
KMerasuxPaBpøUvcitþrbs;elakGñk
RtUvRsbeTAtamc,ab; shB½n§
nigc,ab;rdækMBugmanRbsiT§iPaBGnuvtþdé
TeTot ¬dUcCa ³ EpñkTI _{VI}
énc,ab;siT§irdæb,evNlqñnaM ₁₉₆₄
Edl)anGnuvtbtambTbBaça _{45 CFR} EpñkTI ₁₈₀
c,ab;spIBIkárRbkan;GayuqñnaM ₁₉₇₅
Edl)anGnuvtbtambTbBaça _{45 CFR} EpñkTI ₉₁
c,ab;spIGMBInItism,TaqñnaM ₁₉₇₃ nigEpñkTI _{II}
nigT _{I III} énc,ab;spIGMBICnBikarGaemkaMg;
RBmTaMgsiT§inanaEdlmanEcgenAkñúgEks
ar . elakGñkGacman siT§ibEnßmeTot
enAkñúgc,ab;rdæsþIGMBIkárBüa)alsuxPaBp
øUvcitb ehlyelakGñk
GacTak;TgemFavIkárBar
siT§iGñkCm¶WkñúgtMbn;rbs;elakGñk)an
edlm,lsYrnaMsMNYrnana
¬sUmTUrs½BþeTAkan;
naykdæansuxPaBpøUv
citþkñúgtMbn;rbs;elakGñk
EdlmaneQúaHkñúgesovePAelxTUrs½Bþkñú
gRsuk nigsYrnaM dl;emFavIkárBar
siT§iGñkCm¶W! .

■■■■■ esckþIbgÁab;C GVleTACaesckþIbgÁab;Camun ?



elakGñkmansiT§iTTYI)anesckþIbgÁab;Camun . esckþIbgAab;Camun
KWCakarENnaMCalaylkçN_GkSr
GMBIkarEfTaMsuxPaBrbs;elakGñk
Edl)anTTYIsAal;tamc,ab;rdækallhV½rBaØa: .
CaFmþta esckþIbgAab; enH
bBaþak;GMBIrebobEdlelakGñkcg;TTYlesva
bþEcgGMBIkarsMercxitþepSg²
EdlelakGñkRtUveFVI Rbsinebl
bþenAeBlelakGñkminGacbeBa@jmtiedayxøÜ
nEg)an . CUnkal elakGñkGaclWeKBnül;BI
esckþIbgAab;Camun
faCaEksarbdiesFkarBarBüa)alenAeBldwfax
øUnminrs;teTAeTot)an (living will)
bþlxitepþrsiT§i[GñkeþSgcat;EcgkargarbnþeBI
xøUnGsmtþPaB (durable power of attorney) .

c,ab;rdækallhV½rja:
[niymn½yesckþIbgÁab;CamunfaCa
karENnaMsþIGMBIkarEfTaMsuxPaBedayþþ
al; mat; bþCalaylkçN_GkSrcMeBaHbuKAI
bþCakarepþrsiT§i
¬EksarCalaylkçN_GkSrpþl;siT§ii[nrNa mñak;
edlm,leFVIkarsMercxitþCMnYselakGñk! . MHPs
TaMgGs; tMrUv[maneKalneya)aysþIBlesckþl
bgAab;CamunenAnwgéd . MHP rbs;elakGñk
RtUvpþl;Bt'manCalaylkçN_GkSrGMBIeKalne
ya)ay esckþIbgAab;Camun
nigesckþIBN'naGMBIc,ab;rdæEdlkMBugGnu
vtb dl;RKb;mnusSeBjv½y EdlmansiT§i
TTYlesvaBI Medi-Cal bþebImnusSeBjv½yenaH
esñlsuMBt'manenaH .

esckþIbgÁab;Camun RtUv)anerobcMeLlg
edlm,IGnuBaØat[mnusSRKb;RKgkarBüa)alrb

s;xøÜnpþal; CaBiess
enAeBleKminGacþbl;karENnaMGMBIkarEfT
aMsuxPaBrbs;xøUneKþpal;)an .
vaCaEksarRsbc,ab; Edl
GnuBaØat[mnusSbBaçak; Camun
nUvbMNgR)afñarbs;xøUn
muneBIBYkeKminGaceFVIkarsMercxitþTak;T
inwg karEfTaMsuxPaBrbs;xøUn)an .
esckþlenHrab;bBa©UITaMgsiT§iTTYI
bøbdiesFkarBúa)al EpñkevCøsaRsb
karvHkat;
bøkareRCIserlskarEfTaMsuxPaBepSg²eTotp
gEdr . enArdækallhV½rja:
esckþlbгgÁab;Camun manBlrEpñk ³

1. karEtgtamgPñak;gar ¬buKÁlmñak;!
[eFVIkarsMercxitþGMBIkarEfTaMsuxP
aBrbs;elakGñk nig
2.
karENnaMGMBIkarEfTaMsuxPaBCabu
KÁlrbs;elakGñk .

Rbsinebl

elakGñkcg;eFVIbNþwgTak;TgnwglkçxNÐéne
sckþlbгgÁab;CamunenH elakGñkGacTak;Tg
naykdæanesvasuxPaB EpñkGaCJab½NÑ
nigviBaØabnb½RtkñúgrdækallhV½rBaJ:a
tamry³TUrs½BþelX (800)236-9747
bøepJlrsMbuRttamGasydæan P.O. Box 997413
Sacramento, California 95899 1413 .

smtßPaBvb,Fm' ehtuGVI)anCaKitKUrEpñkvb,Fm' nigkareRbIR)as;Pasa mansar³sMxan; ?



RbB½n§suxPaBpøUvcitþEdlmansmtßPaBEp
ñkvb,Fm' RtUvman CMnaj Gakb,kiriya
nigeKalneya)ay
EdlFanaedaHRsaytMrUvkarrbs;mnusSRKb;r
Ub enAkñúgsgAmEdlmanKuNtMél CMenO
nigkartMrg;Tis cMruH
RBmTaMgmanBUCsasn sasna
nigPasaxus²Kña . vaKWCaRbB½n§mYy
EdlEklIMGKuNPaBénkarEf TaMsuxPaB
sMrab;RbCaCnd^¾eRclnxus²Kña
éndækallhV½rja:
nigpbI;CUnBYkeKnUvkareyaKyl;Kañ nigkar
eKarBPaBxus²Kñarbs;BYkeKeTAviJeTAmk .

MHP enAkñúgtMbn:rbs;elakGñk
CaGñkTTYIxusRtUvkñúgkarpbI;CUnRbCaCn
EdlxøUnbMerInUvesvasuxPaB
EkeTspøUvcitþEdlmansmtßPaBEpñkvb,Fm'
nigEpñkPasa .]TahrN_ ³GñkminecH
bøminsUvecH niyayPasaGg;eKøs
mansiT§iTTYlesvaCaPasaEdlxøUneBjcitþ
nigmansiT§iesñlsuMGñkbkERb)an .
RbsineblmankaresñlsuM
RtUvpbl;GñkbkERbeTA[GñkesñlsuMenaH
eday\ltKitéfø . GñkmkEsVgrkesva ..
mincaM)ac;naMGñkbkERbpþal;xøÜnmkCam
YyeT . karbkERbpþal;mat; niglaylkçN GkSr
sbIGMBIsiT§i plRbeyaCn_ nigkarBúa)al
manCUnelakGñk tamPasaEdlelakGñkeBjcitþ
. eKk^¾GacrkBt'man)an enAkñúgTMrg;epSg²
Rbsinebl nrNamñak;minecHGan
bømanbBaðaEPñkemIlminsUveXIj .
Epñkmuxrbs;kUn esovePAenH
R)ab;elakGñk[dwgGMBIrebobTTYIBt'manen
H .

_{MHP} enAkñúgtMbn;rbs;eJakGñk tMrUv[³

- pbl;esvasuxPaBÉkeTspøÚvcitþ
CaPasaEdlelakGñkeBjcitþ .
- pbl;karBinitü
nigBüa)alsmRsbtamvb,Fm' .
- pbl;viFIls@®sþrYmKñaCak;lak;mYyEp¥k
tamvb,Fm'epSg²
edlm,IedaHRsaytMrUvkartamvb,Fm'
epSg² EdlmanenAkñúgtMbn;rbs; MHP
edlm,Ibegált[manCaRbB½n§mYyRbkb
eday suvtßiPaB
nigeqølytbeTAtamyb,Fm'nImYy² .
- xitxMkat;bnßy]bsKÁEpñkPasa .
- xitxMedaHRsaytMrUvkartamvb,Fm'nIm
Yy² rbs;buKAIEditTYlesva .
- pbl;esvaRbkbedaykarKitKUrGMBITsSn
³vb,Fm' cMeBaHCm¶W nig-bøsuxPaB .
- ykcitþTukdak;BicarNacMeBaHkaryl;eXI
jrbs;elakGñk
kñúgkarþbl;esvasuPaBÉkeTs
pøÚvcitþCUnelakGñk .
- mannliviFIlsMrab;beRgonnieyaCwt
nigGñkem:Akarrbs; MHP
GMBIGtßn½yénkarrs;enACa
mYyCm¶WpøÚvcitþ
tamTsSn³rbs;GñkCm¶WpøÚvcitþ .
- pbl;bBaçlesvaEdlBak;B½n§nwgvb,Fm'
bøPasaEdl MHP
rbs;elakGñkGacþbl;CUñ)an .
- pbl;bBaçlesvasuxPaBÉkeTspøÚvcitþ
nigesvaepSg²eTotEdl MHP
Gacþbl;CUntamry³
PasaTImYrbs;elakGñk
¬edaymanerobcMeTAtamTItaMg
nigesvaEdlþbl;CUñ! .
- pbl;esvabkERbpþal;mat; eday\ltKitéfø .
esvabkERbpþal;mat;enH
RtUvGnuvtbcMeBaHGñk
minecHPasaGg;eKøsTaMgGs; .

GñkminecH
PasaGg;eK
øs
rWechniyay
PasaGg;eK
øs tictYc
mansiT§iTT
Ylesva
CaPasaEdlx
øÜneBjcitþ
nigmansiT§i
esñlsuMGñ
k bkERb)an
.

- pbl;Bt'manCalaylkçN_GkSr CaPasayan CaTMrg;epSg² nigtamrebobmYysmRsb EdlKitKUrdl;tMrUvkarBiess² rbs;GñkmanbBaðaEPñkemIlminsUveXI j b¤GñkminsUvecH GanCaedlm .
- pbl;elxTUrs½BþEdl\ktKitéfø 24ema:gkñúgmYYyéf¶ nig7éf¶kñúgmYys)abh_enATUTaMgrd æ Edlman smtßPaBGacpbI;Bt'manCaPasarbs;ela kGñk GMBIrebobTTYIlesvasuPaBÉkeTspøÚv citb . enHrab;bBa@UITaMgesva Edl®tUvkarCacaM)ac; edlm,IBüa)albBaðasuxPaBCabnþan;rb s;elakGñk nigrebobRbIR)as;dMeNaHRsaybBaða rbs; MHP nigdMeNIrkarsvnkarRbkbedayyutþiFm' rbs;rdæpgEdr .
- BinitüemIllya:gehacmYyqñaMmbg faetIRbCaCnenAkñúgshKmn_Edlmav b,Fm' Catibnþú nig PasacMrúHKñा yl;fa BYkeK)anTTYI)anplRbeyaCn_dUcKaBI esvaenH dUcRbCaCnTUETApgEdr .

etl'®tUvTTYIesvasuxPaBÉkeTsp øÚvcitþ edayrebobNa ?

RbsineblelakGñkKitfa
elakGñkRtUvkaresvasuPaBÉkeTspøÚvcitþ
elakGñkGacTT.YlesvaenaH eday sYrnaM_{MHP}
rkesvaedayxøUnEg)an .
elakGñkGacTUs½BþeTAsYrtamry³elxTUs
½BP\lKitéførbs;_{MHP}
EdlmanPçab;CUnenAkñúgEpñkxagmuxénkU
nesovePAenH .
EpñkxagmuxénkUnesovePAenH nigEpñk
EdlmancMNgeClgfa {esva } enAellTMB½rTI
₁₂ énkUnesovePAenH
manpþl;Bt'manGMBlesvaepSg² nig
GMBIrebobEsVgrkesvaTaMgenaH BI_{MHP} .

elakGñkk¾GacRtUvbBaçÚneTakan;_{MHP}
rbs;elakGñk
edlm, ITTYIesvasuPaBÉkeTspøÚvcitþ
tamrebob epSgeTotpgEdr ._{MHP} rbs;elakGñk
RtUvtMrUy[TTYlykkarbBaçUnsuMesvasuPaB
ÉkeTspøUvcitþ BlevCçbNÐit
nigGñkpþl;karEfTaMsuxPaBbzmePsg²eTot
Edlyl;eXljfa elakGñkGacRtUvkaresva
TaMgenH
nigBIKMeragsuxPaBEEdlmankarEfTaMrbs;_{Medi-}
cal)an RbsineblelakGñkCasmaCik .
tamFmþta Gñkpþl;esva
bøKMeragsuPaBEEdlmankarEfTaMrbs;_{Medi-Cal}
nwgRtUvkarkarGnuBaØatBI elakGñk
bøkarGnuBaØatBI«Bukmbay
bøGaNabüa)alrbs;kumar
edlm, leFVIkarbBaçUn ellkElgEtkñúgkrNI
caM)ac;b:ueNNaH . mnusS
bøGgAPaBdéTeTot dUcCasalaerøn
naykdæansuxmalPaB bøesvasgAm
knugtMbn; GñkemllxusRtUv



sUmemlle
sovePAGñ
kpþl;esva
enAEpñkb
nþab;
edlm, ITTYI
Bt'man
bEnßmGM
BIRbFanb
TenH
rWEpñkxa

GaNaBüa)albꝝsmaCikRKYsar
nigTIPñak;Gnuvtþc,ab;Caedlim
k³/4GaceFVIkarbBaçUn GñkCm¶Wmkkan; _{MHP}
)anEdr .

etl' RtUvEsVgrkGñkpþl;es vasuPaBEkeTspøUvcitþ Edl' RtUvk ar tamrebobNa ?

man _{MHPS} xøH tMrUv[elakGñkmankaryl;RBmBI
MHP kñúgtMbn;rbs;elakGñkCamunsin
munnwg elakGñkTak;TgGñkpþl;esvaNamYy .
_{MHP} xøH

nwgbBaçÚnelakGñkeTArkGñkpþl;esva
EdleRtom caMCYbelakGñkCaeRsc .

cMENkE _{MHP} déTeTot

GnuBaØat[elakGñkTak;TgGñkpþl;esva eday
pþal;Etmbg .

_{MHP} Gacdak;kMhitmYycMnYn
ellkareRCIserlsGñkpþl;esvarbs;elakGñk . _{MHP}
kñúgtMbn;rbs; elakGñk
RtUvEtpþl;»kas[elakGñkeRCIserls
ya:gehacGñkpþl;esvaBIRnak; enAeBlelakGñk
cab;epþlmTTYlesvaCaellkdMbUg ellkElgEt
_{MHP} manehtuplsmrmü

bBaçak;BlmUlehtuEdlxøÜn

minGacpþl;CMerls)an JTahrN_ dUcCa
krNImanGñkpþl;esvaEtþmYy

EdlGacpþl;esvaEdlelakGñk RtUvk ar . _{MHP}
rbs;elakGñk

k³/4RtUvEtGnuBaØat[elakGñkpþas;bþÚrGñkp
þl;esvapgEdr . enAeBI elakGñk

suMbbÚrGñkpþl;esva _{MHP}

RtUvEtGnuBaØat[elakGñk
eRCIserlsya:gehacGñkpþl;esvaBIRnak;
ellkElgEtmanehtuplsmrmü bBaçak;fa
minGaceFVIIdUecñH)an .

CYnkal MHP RtUvcuHsnüa[Gñkpbl;esvacakecjBI
MHP edayxøUnEg bøtamkarTamTarrbs; MHP .
enAeBlmankrNlenHekIteLig MHP
RtUvxitxM[Gs;BlsmtßPaB
edlm,ICUndMNwgCalaylkçN_GkSr
GMBIkarbBa@b;kargarenGñkpbl;esvatamkic
@snüarbs; MHP kñúgry³eBl₁₅éf¶
eRkayBl)anTTYI bø
BleBlecjesckbICUndMNwg
GMBIkarbBa@b;kargarenH
dl;buKálmñak;²Edl)ankMBugTTYlesvasuxPa
B EkeTspøUcitb BlGñkpbl;esva .

**enAeBl'rk)anGñkpbl;esva etl
MHP GacR)ab;Gñkpbl;esvaenaH
GMBlesvaEdl'RtUvkar)an bøeT ?**

elakGñk Gñkpbl;esva nig MHP
KWCaGñkcUlrYmkñúgkarsMercxitbGMBlesv
a EdlelakGñkRtUvTTYI tamry³ MHP
edayGnuvtbtamlkçN³vinicä½yevCçsa®sbca
M)ac; nigbBaçlesva EdlsßiteRkamkarFana
ra:b;rg ¬sUemIITMB½rTI 24 nig 13). CYnkal MHP
nwgTuk[elakGñk nigGñkpbl;esva
CaGñkeFVIkar sMercxitb . CYnkaleTot MHP
GactMrUv[Gñkpbl;esvarbs;elakGñk[R)ab;
[BinitüemII

ehtupleLlgvijEdlGñkpbl;esvayl;eXljfa
elakGñkRtUvkaresvaNamYy
munnwgpbl;CUnesvaTaMg enaH . MHP
RtUvEteRbIGñkmanGaCIBEpñksuxPaBpøÚv
citbmanlkçN³RtwmRtUv
edlm,leFVIkarBinitüeLlg vijenH .
dMeNirkarenH ehAfa
dMeNirkarGnuBaØatkarTUTat;cMNayrbs;
. rdætMrUv[MHP
GnuvtbdMeNirkarpbl;karGnuBaØatbg;éføesv
a Büa)aledayykcitbTukdak;x<s;
karsþarnItism,TaeBléf¶

Rbsineblelak
GñkminTTYI
janbBaçleQu
aHGñkpbl;es
va

Edlmankñúg
kUnesovenH
eT

elakGñkGac
Tak;Tg
MHP

[epJrbBaçle
QuaHenaH
mYyc,ab;CU
nelakGñk

dMeNlIrkarpb;karGnuBaØatirbs; MHP
RtUvGnuelameTAtamkalkMNt;Cak;lak; .
cMeBaHkarpb;kar GnuBaØati Casþg;dar MHP
RtUveFVIkarsMerccitþ
tamkaresñlsuMrbs;Gñkpbl;esvarbs;elakGñk
kñúgry³ eBl₁₄éf|RbtiTin . Rbsinebl elakGñk
bþGñkpbl;esvarbs;elakGñkesñlsuM
bþRbsinebl MHP yl; eXljfa
vamanRbeyaCn dl;elakGñkkñugkarTTYI)anB
t'manEfmeTot BTGñkpbl;esvarbs;elakGñk
kalkMNt;enH
GacBnüacMnYn₁₄éf|RbtiTineTot .]TahrN_
énkarBnüaeBIEdlGacmanRbeyaCn_
dl;elakGñk KWenAeBl MHP Kitfa
xøUnGacyl;RBmcMeBaHkaresñlsuMkarGnu
BaØat Rbsinebl MHP
manBt'manbEnßmBIGñkpbl;esvarbs;elakGk
ehlyGacbdiesFcMeBaHsMeNlenah
edayBuMcaM)ac;man Bt'man . Rbsinebl MHP
RtUvBnüaeBlkMNt; MHP nwgCUndMNwgCa
laylkçN_GkSrGMBlkarBnúa eBlenaH
dl;elakGñk .

Rbsinebl Gñkpbl;esva bþ MHP yl;eXljfa Clvit
suxPaB bþsmtßPaBrbs;elakGñk
edlm,ITTYI)an man
bþ)anmkvijnUvmuxgarFmutaCaGtibrma
nwgsßitkñúgPaBGnpraykñúgkalkMNt;₁₄éf|en
aH MHP RtUvEteFVIkarsMerccitþkñúgry³eBl
zéf|eFVIkargar . RbsineblelakGñk
bþGñkpbl;esva esñlsuM bþ MHP
yl;eXljmanRbeyaCn_ dl;elakGñk
kñúgkarTTYI)anBt'manbEnßmBIGñkpbl;esva
rbs;elakGñk eBl kMNt;enH
GacRtUvBnüaeBlcMnYn₁₄éf|RbtiTinbEnßme
Tot .

Rbsinebl_{MHP}
min)aneFVIkarsMerccitþkñúgeBlkMNt;EdlkM
nt;eGaymantamsþg;dar bðtamkaresñIrsuM
karGnuBaØatedayRbjab;Rbjal;eTenaH_{MHP}
RtUvEtepJlirkarCUndMNwgGMBIviFankar[ela
kGñk[dwgfa esvanana RtUveKbdiesF
ehlyelakGñkGacbþwg]TþrN
bðsMu[mansvnkarmYyd¾yutþiFm'rbs;rdæ)an
. ¬sUmemlITMB½r₂₆'

elakGñkGacsYrnaM_{MHP} suMBt'manbEnßm
GMBIdMeNIrkarpþl;siTþirbs;_{MHP})an .
sUmBinitüemII
EpñkxagmuxénkUnesovePAenH
edlm,lemllrebobesñIsuMBt'manenH .
RbsineblelakGñkminyl;RsbCa
mYynwgkarsMerccitþrbs; MHP
GMBIdMeNIrkarpþl;karGnuBaØat
elakGñkGacbþwg]TþrN_CMTas;nwg_{MHP}
bðsMueGaymansvnkarmYyd¾yutþiFm'rbs;rd
æ)an ¬sUmemlITMB½r₂₆' .

etl_{MHP} rbs;'
eRblGñkpþl;esvaNaxøH ?
MMMMHHP
PaKeRclneRblGñkpþl;esvabYnRbePTepS
gKña
edlm,lpþl;esvasuxPaBÉkeTspøÚvcitþ .
Gñkpþl;esvaTaMgenH rYman³

Gñkpþl;esvaCabuKÁI³
GñkmanviCþaClv³xagsuxPaBþøÚvcitþ
dUcCa evCþbNÐit EdlcuHkic©snüa CamYy
MHP kñúgtMbn;rbs;elakGñk

edlm,lppl;esvasuxPaBÉkeTspøÚvcitþ
enAtamkariyal½y nig-bþtam shKmn_ .

Gñkpþl;esvaCaRkum ³ GñkTaMgenH
KWCaRkummnusSEdImanviCçäClv³Epñksux
PaBpøÚvcitþ EdlcuHkic© snüa CamYy _{MHP}
kñúgtMbn;rbs;elakGñk
edlm,lppl;esvasuxPaBÉkeTspøÚvcitbtamkari
yal½y nig bþtamshKmn_ .

Gñkpþl;esvaCaGgÁPaB ³
enHCaKøInIkksuxPaBcitþ TIPñak;gar
bþkEnøgBüa)alCm¶W EdlCakmþsiT§i bþ
RKb;RKgeday _{MHP}
bþEdl)ancuHkic©snüaCamYy _{MHP}
kñúgtMbn;rbs;elakGñk edlm,lppl;esva
enAtamKøInIk nig-bþtamshKmn_ .

mnþlreBTüEdlpþl;esva ³
elakGñkGacTTYlkarEfTaM
bþesvaenAtammnþlreBTü)an .
enHGacCaEpñk
mYyénkarBüa)alCalkçN³bnþan; bþedaysar
_{MHP} rbs;elakGñkRtUvpþl;esvaCUnelakGñktam
rebabenH .

RbsineblelakGñkBuMTan;sUvsÁal; _{MHP}
enAEpñkbnþab;énesovePAenH
manbBaçIGñkpþl;
esvaenAkñúgtMbn;rbs;elakGñk

manniyayGMBITItaMgénGñkpþl;esva
esvasuxPaBÉkeTspøÚvcitþEdl BYkeKpþl;
RBmTaMgBt'manepSg²eTot
edlm,ICYyelakGñkTTYIkárEfTaM
dUcCaBt'manGMBlesvavb,Fm' nigPasa
Caedlm EdlGñkpþl;esvaTaMgenaH
Gacþl;CUn .
RbsineblelakGñkmancm¶l;Tak;TgnwgGñk
þl;esva
sUmTUrs½Bþmkkan;elxEdl\lKitéførbs; MHP
EdlmanPþab;CUnenAkñúgEpñkxagmuxénkU
n esovePAenH .



sMeNA³

's Medi-Cal

health

nigesvasuxPaBpøÚvcitþ (U.S. Department of Health
and Human Services, Substance abuse and Mental Health Services
Administration) :

<http://www.samhsa.gov>